



**RCMP
VETERANS'
ASSOCIATION
Ottawa Division**

**ASSOCIATION
DES ANCIENS
DE LA GRC
Division d'Ottawa**

Inside

President's Message	3
We Remembered	5-7
Last Post	8-12
Authors: Published and New	13-14
Citadel Canine Society	15-16
Member Services	19-22
Perley Visitation	23
Pension Indexation 2020	24
Fraud Alerts	25-27
Near and Far	28-31
Expert Testimony	32
Good of the Association	35
Quarterly and Sponsors	36-40

À l'intérieur

Message du Président	4
Nous avons rendu Hommage	5-7
Dernière Sonnerie	8-12
Auteurs: publiés et nouveau	13-14
Société canine de la Citadelle	17-18
Service aux membres	19-22
Les visites à Perley	23
Taux d'indexation des pensions	24
Alertes de fraude	25-27
Ici et ailleurs	28-31
Témoignage d'un expert	32
Pour les bienfaits de l'association	35
Trimestrielle et commanditaires	38-40



Remembrance Day Ceremony at the Manotick Cenotaph, November 11, 2019. / Cérémonie du jour du Souvenir au cénotaphe de Manotick. (Photo courtesy of Julie Oliver, PostMedia/Ottawa Citizen/Photo gracieuseté de Julie Oliver, PostMedia / Ottawa Citizen)

Events - Événements

January 1 / 1er Janvier: New Year's Day Levee / Réception du jour de l'An;
February / février: Musical Ride Open House and Food Bank / Portes ouvertes du Carrousel et collecte de denrées;
September 20 septembre: Veterans and Bruce Denniston Golf Classic/ Classique de golf des Vétérans et de Bruce Denniston.

Did you know: As a serving or retired Civilian Members or Public Service Employee, you are eligible to join the RCMP Veterans' Association? Check it out at: <https://rcmpva.org/how-to-join-en/>.

Saviez-vous que si vous êtes un(e) membre civil(e) ou un(e) employé(e) de la fonction publique, vous êtes admissible à devenir membre de l'Association des Vétérans. SVP voir <https://rcmpva.org/how-to-join-en/?lang=f>.

Published By/Publié par
RCMP Veterans' Association - Ottawa Division
Association des Anciens de la GRC - Division d'Ottawa
<https://ottawa.rcmpva.org>
Editor/Éditeur: Dave Jeggo
ottawa.thespirit@rcmpva.org / ottawa.historyandbylaws@rcmpva.org

Executive Committee 2020/Ron Mostrey Conseil d'administration
President Michel Pelletier Président
1st Vice-President Fred Lyle 1er Vice-Président
2nd Vice-President Louise Morel 2e Vice-Président
Secretary William Maxwell Secrétaire
Treasurer Carol McLeod Trésorière
Past President Michel Séguin Président sortant

Directors / Directeurs-Directrices
Communications Ed Strange Communications
Editor, The Spirit Dave Jeggo Éditeur, The Spirit
Internal Communications Ralph Mahar Communications internes
Webmaster Gary Walking Webmestre
By-Laws & History Dave Jeggo Règlements & Histoire
Event Planning Greg Fedor Planification d'événements
Honours & Recognition Wayne Jacquard Distinctions
& honorifiques
& Reconnaissance
Quartier-maître

Quartermaster Don Harrison
Member Services Ron Mostrey
Pat Arseneau Services aux Membres

Chaplains Pierre Bélanger Aumônier
Andy Bigras
The Reverend Canon
Catherine Ascah
Réverend Chanoine

Membership & Don Harrison Adhésion &
Recruiting Recrutement
Sergeant-at-Arms Marc Dureau Sergent d'armes

Chairs, Committees / Présidents, Comités
Golf Tournament Dave Cochrane Tournoi de golf
RCMP National Kevin Mole Cimetière commémoratif
Memorial Cemetery at national de la GRC
Beechwood à Beechwood
Financial Stewardship Michel Séguin Gérance financière

Ongoing Projects / Projets continus
Education/Bursaries Ron Lewis Éducation/Bourses
Memorial Maintenance Joe Healy Programme d'entretien
Program des mémoriaux
The Spirit
Spring - Summer - Fall - Winter Printemps - Été - Automne - Hiver

ADVERTISING/PUBLICITÉ

Edmund Strange
819-827-5307/613-324-2115; ottawa.dircomms@rcmpva.org
Huge Thanks to Louise Rodrigue for translation, proofreading and
keeping the Editor on track.



**RCMP Veterans' Association Ottawa
Division**

Association des Vétérans de la GRC

Division d'Ottawa

PO BOX/CP 42020

1200 boul. St. Laurent Blvd.

Ottawa, ON K1K 4L8

RCMPVA.org

Articles and comments must be signed and sent to ottawa.info@rcmp.org or ottawa.thespirit@rcmpva.org. Also include contact information. We may condense and edit for style. Cite volume and issue number. All rights reserved.

The Spirit is published by and for the members of the RCMP Veterans' Association, Ottawa Division. Editorial views and opinions expressed in this newsletter are not necessarily those of the Division.

.....

Les articles et commentaires doivent être signés et envoyés à ottawa.info@rcmpva.org ou ottawa.thespirit@rcmpva.org. SVP inclure toutes informations pour vous joindre. Nous révisons et adaptons. Indiquez le volume et le numéro. Tous droits réservés.

The Spirit est publié par et pour les membres de l'Association des Anciens de la GRC, division d'Ottawa. Les éditoriaux et les opinions ne sont pas nécessairement ceux de la Division.



PRESIDENT'S MESSAGE DU PRÉSIDENT

First of all, THANK YOU to the Division Executive, the "Red Brigade", the Visitation Team, the Golf Tournament Committee and all the volunteers who assist and support the Ottawa Division veterans throughout the year!

I would like to reflect on some major activities that will be further described in this issue.

We were invited to attend the presentation of the "First Poppy" to the Governor General at Rideau Hall. It was quite an honour to attend with Veteran Members and to represent ODVA. Our favourite Sergeant-at-arms Marc Dureau ensured that we were well prepared and, of course, conducted the usual inspection for the occasion.



On Remembrance Day, we had a good representation of RCMP veterans with (16) Members participating. This is very encouraging as, each year, we have more and more RCMP veterans joining us. As per the practice of the last few years, we are part of the veteran contingent and we proudly march alongside our military colleagues. A unique aspect of this year's event that I found personally touching was that, not only did the public applaud and thank us for our service, but the children handed us a few little red bags. We later found out that these cute red bags contained warm socks, cookies and candies as a way to show their appreciation. After the parade, the Chateau Laurier hosted a special luncheon in the ballroom. At that luncheon, we were given several letters written by school children with their best wishes. Mine was written by a Grade 1 student from a school in Peterborough. I certainly encourage all recipients to please respond to these letters as they meant so much to them and to us.

Since our last publication, I met with the new Director General of H.Q. Mario Panizzon and will organize a meeting with the new C.O. of "National Division" ("A" Division), A/Commr. Bernadine Chapman after the "Change of Command" ceremony. Among the many subjects of mutual interest to the Force and to the RCMP Veterans, there continues to be a "rapprochement" between our two entities. In this vein, we received a special request from the Canadian Police College for our veterans to "act" as Jury Members for the Technical Court Expert and Testimony Course. This was rewarding for all participants on both sides of the "bench" due to our diverse experiences. It certainly gave our members a chance to experience the other side of the witness stand. By all accounts, this was quite successful, and we should be asked to participate in future similar CPC workshops.

A different and unique RCMP members/veterans' participation is our annual invitation to participate in the Hockey Hall of Fame (HHOF) Induction Ceremonies over a weekend that includes an "Oldtimers" HHOF game and the ceremony itself at the Hockey Hall of Fame.

Congratulations and thank you to all who will participate in the children's Christmas Party, in the preparation and delivery of Christmas baskets to our veterans and the upcoming New Year's Levee.

See you all there ... Happy Holidays to you and yours!



PRESIDENT'S MESSAGE DU PRÉSIDENT

Tout d'abord, MERCI à l'exécutif de la division, à la « brigade rouge », à l'équipe des visites, au comité du tournoi de golf et à tous les bénévoles qui assistent et soutiennent les vétérans de la division d'Ottawa tout au long de l'année!

J'aimerais souligner quelques activités majeures qui seront décrites plus en détail dans ce numéro.

Nous avons été invités à Rideau Hall pour la présentation du premier coquelicot remis à la Gouverneure générale. Ce fut tout un honneur pour moi de participer avec des membres vétérans et de représenter la division d'Ottawa. Notre sergent d'armes favori, Marc Dureau, s'est assuré que nous étions bien préparés et a, bien sûr, procédé à l'inspection habituelle pour l'occasion.

Pour le Jour du Souvenir, nous avons eu une bonne représentation des vétérans de la GRC avec (16) membres qui ont participé. Chaque année, de plus en plus de vétérans de la GRC se joignent à nous et cette participation accrue est très encourageante. Conformément à la pratique des dernières années, nous faisons partie du contingent de vétérans et nous défilons fièrement aux côtés de nos collègues militaires. Un aspect unique de l'événement de cette année qui m'a personnellement touché est, non seulement le public a applaudi et nous a remerciés pour notre service, mais les enfants nous ont remis quelques petits sacs rouges. Nous avons découvert par la suite que ces jolis sacs rouges, une manifestation de leur reconnaissance, contenaient des chaussettes chaudes, des biscuits et des bonbons. Après le défilé, le Château Laurier a organisé un déjeuner spécial dans la salle de bal. Lors de ce déjeuner, nous avons reçu plusieurs lettres d'élèves, avec leurs meilleurs voeux. La mienne a été écrite par un élève de première année d'une école de Peterborough. J'encourage fortement tous les récipiendaires à bien vouloir répondre à ces lettres, car elles sont précieuses pour eux et pour nous.



Depuis notre dernière publication, j'ai rencontré le nouveau directeur général de la direction générale, Mario Panizzon et une rencontre avec la nouvelle commandante de la division « nationale » (division « A »), la commissaire adjointe Bernadine Chapman sera organisée après la cérémonie de passation de commandement. Parmi les nombreux sujets d'intérêt commun à la GRC et aux Vétérans de la GRC, un rapprochement existe toujours entre nos deux entités. Dans cette veine, le Collège canadien de police (CCP) a demandé aux vétérans d'agir en tant que membres de jury pour le cours d'expert du tribunal et de témoignage technique. Cela a été enrichissant pour tous les participants des deux côtés du « banc » en raison de la diversité de nos expériences. Cela a certainement permis à nos membres de découvrir l'autre côté de la barre des témoins. Au dire de tous, cela a été assez réussi et on devrait nous demander de participer à de futurs ateliers similaires du CCP.

Une participation, différente et unique, des membres de la GRC et des vétérans est une invitation annuelle à participer aux cérémonies d'intronisation au Temple de la renommée du hockey (HHOF) au cours d'une fin de semaine qui inclut un match des Anciens et la cérémonie proprement dite au Temple de la renommée du hockey.

Félicitations et merci à tous ceux et celles qui participeront à la fête de Noël des enfants, à la préparation et livraison des paniers de Noël destinés aux membres de la division et au lever du Nouvel An.

Au plaisir de vous y voir... Joyeuses Fêtes à vous et aux vôtres!

Presentation of First Poppy at Rideau Hall, October 15, 2019/ Présentation du premier coquelicot à Rideau Hall, le 15 octobre 2019



L>R / de g à d

Henry Dzuba, Lia Eichele,
Michel Pelletier, Suzanne
Sarault, Graham Muir &
Marc Dureau

All photographs on this page courtesy of Suzanne Sarault. Toutes les photos sur cette page sont une gracieuseté de Suzanne Sarault.

Senate Remembrance Ceremony – November 4, 2019 / Cérémonie du Souvenir au Sénat – le 4 novembre 2019



A ceremony of remembrance is held in the Senate Chamber to mark the start of Veterans' Week, which is celebrated every year in Canada from November 5-11. This year's theme is the 75th anniversary of the Italian Campaign.

Une cérémonie du Souvenir qui a lieu dans la Chambre du Sénat donne le coup d'envoi à la Semaine des anciens combattants, du 5 au 11 novembre, chaque année au Canada. « Le 75e anniversaire de la campagne d'Italie » est le thème retenu pour la commémoration de cette année.

L>R / de g à d: Garth Hampson, Cst. / Gend. Nick Zouroudis, Suzanne Sarault, Elsa Lessard,

Jack Hearfield, Cpl. ret'd / Cap. à la retraite Craig Kennedy, and / et Brad Hampson.

Ms. Lessard is a Second World War Veteran. She served with the Women's Royal Canadian Naval Service (known as the WRENS). Mme Lessard est une ancienne combattante de la Seconde Guerre mondiale. Elle a servi au sein du Service féminin de la Marine royale du Canada (connu sous le nom de WRENS).



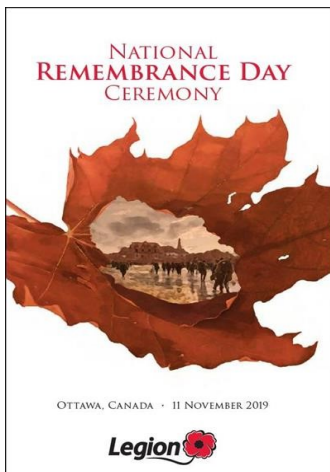
I am not a badge of honour,
I am not a racist smear,
I am not a fashion statement,
To be worn but once a year,
I am not glorification
Of conflict or of war.
I am not a paper ornament
A token,
I am more.



I am a loving memory,
Of a father or a son,
A permanent reminder
Of each and every one.

Im paper or enamel
I'm old or shining new,
I'm a way of saying thank you,
To every one of you.

I am a simple poppy
A Reminder to you all,
That courage faith and honour
Will stand where heroes fall.



Je ne suis pas un badge d'honneur,
Je ne suis pas une diffamation raciste,
Je ne suis pas un accessoire de mode,
À ne porter qu'une fois par année,
Je ne suis pas la glorification
De conflit ou de guerre.
Je ne suis pas un ornement en papier
Un souvenir,
Je suis plus encore.

Je suis un souvenir affectueux.,
D'un père ou d'un fils,
Un rappel constant
De tous et chacun.



Je suis en papier ou en émail
Je suis vieux ou flambant neuf,
Je suis une façon de dire merci,
À chacun d'entre vous.

Je suis un simple coquelicot
Un rappel à vous tous/toutes,
Que courage, foi et honneur,
Se tiendra là où les héros tombent.



Reprinted with the permission of Michael de Adder. / Reproduit avec l'autorisation de Michael de Adder.

Poem, The Poppy, written by Paul Hunter, Benton, United Kingdom and appeared in The Chronicle & Journal, UK, November 9, 2014. It has recently appeared on social media via Twitter and Facebook. Translation by Louise Rodrigue, ODVA. / Le poème « The Poppy » écrit par Paul Hunter, de Benton, au Royaume-Uni et publié le 9 novembre 2014 dans « The Chronicle & Journal » au Royaume-Uni. Il a récemment fait son apparition sur les médias sociaux via Twitter et Facebook. La traduction par Louise Rodrigue « ODVA » .



Photo courtesy of the [Ottawa Citizen](#) / Photo [gracieuseté d'Ottawa Citizen](#)



Ottawa Division members attend the Remembrance Day Parade. / Des membres de la division d'Ottawa assistent au défilé du jour du Souvenir. L-R / de g à d: Mark Gaillard, Guy Boisjoli, Fred Lyle, Don Mahar, Wayne Jacquard, Suzanne Sarault, Brendon Hefferman, Dave Jeggo, Michel Pelletier, Bill Lenton, Michel Séguin, Dave Chamberlain, Graham Muir, Bill Stewart, Marc Dureau, and/ et Henry Dzuba.

Remembrance Day at the National Aboriginal Veterans Association Monument / Le jour du Souvenir devant le Monument national de l'Association des anciens combattants autochtones.



RMC Cadet salutes the National Aboriginal Veterans Association Monument, erected 11 years ago in Downtown Ottawa. / Un cadet du Collège militaire royal du Canada rend hommage au Monument national de l'Association des anciens combattants autochtones, érigé il y a 11 ans au centre-ville d'Ottawa.

Photos courtesy of Julie Oliver/Ottawa Citizen. / Photos gracieusement de Julie Oliver du Ottawa Citizen.



A goose feather with a "warrior spike" and hand-painted poppies on is laid beneath the National Aboriginal Association Monument. / Une plume d'oie avec une «pointe de guerrier» et des coquelicots peints à la main est déposée sous le Monument national de l'Association des anciens combattants autochtones.



THE SPIRIT



LAST POST - DERNIÈRE SONNERIE

Reg#/Mat	Name / Nom	Date	Place / Lieu
18729	LUSSIER, Gilles A.	2018-11-07	Hawkesbury, ON
18615	JODOIN, Joseph Rénaud	2019-05-31	Ottawa, ON
42581	WALKER, J.R.R. Gérard	2019-07-13	Ottawa, ON
22860	BARRY, Vernon	2019-09-23	Vancouver, BC
43311	HARRISON, J.A. Guy	2019-09-28	St-Eustache, QC
24588	HAYES, George William R.	2019-09-30	Grimsby, ON
36228	LEE, Delbert Douglas	2019-10-09	Ottawa, ON
23486	ARMSTRONG, Ralph Neil	2019-10-10	Brockville, ON
28326	ANTHONY, David John	2019-10-12	New Glasgow, NS
18194/O.832	BROOKMYRE, John H.	2019-10-18	Ottawa, ON
28948	HILL, John James	2019-10-21	Halifax, NS
20295	SURETTE, Gustave Paul	2019-10-22	Gatineau, QC
21668	GRINNELL, Len G.	2019-10-22	Langley, BC
29620	AUCLAIR, Jean	2019-10-23	Gatineau, QC
17166	HAINES, William Roy	2019-10-24	Kentville, NS
17424	SALES, Raymond Allen	2019-11-02	Calgary, AB
16642/O.778	FORSYTH, James Brett	2019-11-07	Victoria, BC
45792	PEDDIGREW, Geoff Stephen	2019-11-14	Kanata, ON
22927	MEATING, Blair Robert	2019-11-19	North Sydney, NS
Honorary Mem	SPRINGATE, George	2019-11-20	Ottawa, ON
Ranger 177/16215	NOEL, Richard	2019-11-21	St. John's, NL

George Philip Gregory Springate C.M., B.A., BCL, LL.B., LL.D. 1938 - 2019

Honorary Member
RCMP Veterans' Association
Ottawa Division

George Springate passed away on November 20, 2019 at age 81, with his cherished wife of 35 years, Judy, at his side.

The son of immigrants, Walter Springate and Eleanor Woodhouse, George was a fluently bilingual and very proud Canadian. He enjoyed a multi-faceted career spanning 63 years. This included 11 years as a Montreal police officer, while simultaneously earning a BA (Sir George Williams) and two law degrees (McGill). He was later awarded two honorary Doctor of Laws (University College of Cape Breton, Concordia University).

An MNA for 3 terms (1970-1981), he was also a kicker for the Montreal Alouettes, playing on the 1970 Grey Cup team. He co-founded the Police Technology Department at John Abbott College (1973), teaching criminal law and evidence for 33 years.



He served as a Canadian citizenship judge (1999-2013), the last five years as Canada's Senior Judge. A gifted communicator, he appeared regularly on radio, TV and in Canadian newspapers, and was best-known for his dynamic speeches outlining minority rights during the Quebec language debates on Bill 22 and Bill 101 and his passionate defense of Canada in the 1980 and 1995 Quebec referendums.

George was a superb fundraiser, raising millions for many charitable organizations. He received numerous honours, including Member of the Order of Canada, The Lester B. Pearson Award for exceptional contributions to Canadian unity, the Molson's Pioneer's Circle for extraordinary contributions to the handicapped, the Quebec Society for Disabled Children as an outstanding benefactor and governor, the RCMP for his outstanding contributions to Canadian police education, and the City of Montreal, which named a 23-acre park in Pierrefonds after him, The George Springate Sports Centre.

George Springate was acclaimed "Honorary Veteran" by Ottawa Division of the RCMP Veterans' Association due to his tireless support of the RCMP and his collaboration on many of our initiatives including: Guest Speaker at Regimental Dinners, and annual RCMP Veterans' / Denniston Bone Marrow Golf Classics.

During his period of teaching Police Technology at John Abbott College, he encouraged and recruited many of his graduating students to join the RCMP. Indeed several of his students succeeded to senior management positions within the RCMP, including some who have retired very recently.

George Springate was a long time Friend and Mentor to many serving Members and RCMP Veterans.



George Philip Gregory Springate, C.M., B.A., BCL, LL.B., LL.D.,
1938-2019

Membre honoraire Association des Vétérans de la GRC Division d'Ottawa

George Springate est décédé le 20 novembre 2019 à l'âge de 81 ans, avec à ses côtés Judy, sa chère épouse depuis 35 ans.

Fils d'immigrants, Walter Springate et Eleanor Woodhouse, George était couramment bilingue et très fier d'être Canadien. Il a connu une carrière aux multiples facettes qui s'est échelonnée sur 63 ans. Il a notamment été policier pendant 11 ans à Montréal, tout en obtenant simultanément un baccalauréat ès arts (Sir George Williams) et deux diplômes en droit (McGill). Il a par la suite reçu deux doctorats honorifiques en droit (Collège universitaire du Cap-Breton, Université Concordia).

Député pendant 3 mandats (1970-1981), il a aussi été botteur pour les Alouettes de Montréal, jouant dans l'équipe de la Coupe Grey de 1970. Il a cofondé le département de technologie policière au Collège John Abbott (1973), où il a enseigné le droit criminel et la preuve pendant 33 ans.

Il a été juge de la citoyenneté canadienne (1999-2013), dont les cinq dernières années à titre de juge principal du Canada. Communicateur doué, il a régulièrement fait des apparitions à la radio, à la télévision et dans les journaux canadiens, et était surtout connu pour ses discours dynamiques sur les droits des minorités lors des débats sur les lois 22 et 101 au Québec et sa défense passionnée du Canada lors des référendums québécois de 1980 et 1995.

George était un excellent collecteur de fonds, recueillant des millions de dollars pour de nombreux organismes de bienfaisance. Il a reçu de nombreux honneurs, dont Membre de l'Ordre du Canada, le trophée Lester B. Pearson pour sa contribution exceptionnelle à l'unité canadienne, le *Molson's Pioneer's Circle* pour sa contribution exceptionnelle aux personnes handicapées, la Société pour les enfants handicapés du Québec comme bienfaiteur et gouverneur exceptionnel, la GRC pour sa contribution exceptionnelle à la formation policière canadienne et la Ville de Montréal qui a nommé un parc de 23 acres à Pierrefonds, le Centre sportif George Springate.

George Springate a été nommé « Vétéran Honoraire » par l'Association des Vétérans de la GRC - Division d'Ottawa en raison de son soutien inlassable à la GRC et sa collaboration à plusieurs de nos initiatives, incluant : Conférencier invité aux dîners régimentaires et aux classiques de golf annuels des anciens combattants de la GRC et de Denniston Bone Marrow.

Alors qu'il enseignait la technologie policière au Collège John Abbott, il a encouragé et recruté bon nombre de ses étudiants diplômés à se joindre à la GRC. En fait, plusieurs de ses étudiants ont réussi à accéder à des postes de cadres supérieurs au sein de la GRC, y compris certains qui ont pris leur retraite très récemment.

George Springate a été un ami et un mentor de longue date pour de nombreux membres actifs et vétérans de la GRC.



REPRINTED / EDITED ASSOCIATION BULLETIN OF DECEMBER 1, 2019

The Passing of a Former Newfoundland Ranger

Since confederation, Canada has had a number of provincial police forces that were eventually replaced by the RCMP. Going across the country we saw the British Columbia Provincial Police, the Alberta Provincial Police, the Saskatchewan Provincial Police (which replaced the RNWMP in 1917), the Manitoba Provincial Police (replaced by the Force in 1932), the New Brunswick Provincial Police (replaced by the Force in 1932), the Nova Scotia Police (replaced by the Force in 1932), the PEI Provincial Police (1930 – 1932 when it was replaced by the Force) and the Newfoundland Ranger Force (1935 – 1949) when it was merged into the Force.



While for the most part, the provincial police forces have become footnotes in history, our Newfoundland and Labrador Division has taken particular interest in the life of the members of the Rangers. The Rangers provided police services to Newfoundland's famed out ports over a period of 15 years and was modeled on the example of the RCMP. The Commission of Government (under the direction of Great Britain) decided to choose that model over the municipal model of the Royal Newfoundland Constabulary which operated, and continues to operate, in the city of St. John's, given the difference in the style of law enforcement required in the two areas.

Division member Helen C. Escott has been conducting extensive interviews of the few surviving members of the Rangers and has compiled the results of the interviews into stories that make for fascinating reading.

Sadly, one of the four surviving members of the Ranger Force, Cpl. Richard Noel (16215) passed away on November 21, 2019 at the age of 92. He joined the Ranger Force in 1947, was given Officer no. 177. He began his career in Nain, Newfoundland as the only Ranger in the town. Nain is the northernmost permanent settlement in Newfoundland and Labrador.

Richard then served in St. John's Customs and Excise and then in Clarenville where he was promoted to Corporal. He joined the RCMP when the Rangers were disbanded and had 20 years of service with the Force and was one of only four of the original Newfoundland Rangers still living.

The Association wishes to convey our sincerest condolences to Richard's family and friends at this difficult time.



Richard Noel 16215
August 16, 1927 - November 21, 2019

REPRINTED / EDITED ASSOCIATION BULLETIN OF DECEMBER 1, 2019

Le décès d'un ancien Ranger de Terre-Neuve

Depuis la Confédération, le Canada a eu un certain nombre de services de police provinciaux qui ont finalement été remplacés par la GRC. En parcourant le pays, nous voyons la Police provinciale de la Colombie-Britannique, la Police provinciale de l'Alberta, la Police provinciale de la Saskatchewan (qui a remplacé la RGCN-O en 1917), la Police provinciale du Manitoba (remplacée par la GRC en 1932), la Police provinciale du Nouveau-Brunswick (remplacée par la GRC en 1932), la Police de la Nouvelle-Écosse (remplacée par la GRC en 1932), la Police provinciale de l'Île-du-Prince-Édouard (de 1930 à 1932 lorsqu'elle a été remplacée par la GRC) et la Newfoundland Ranger Force (de 1935 à 1949 lorsqu'elle a fusionné avec la GRC).



Bien que la plupart des services de police provinciaux soient devenus des notes de bas de page dans l'histoire, notre Division de Terre-Neuve-et-Labrador s'est particulièrement intéressée à la vie des membres des Rangers. Les Rangers ont fourni des services de police aux célèbres avant-ports de Terre-Neuve pendant une période de 15 ans et ont été modelés sur l'exemple de la GRC. La Commission du gouvernement (sous la direction de la Grande-Bretagne) a décidé de choisir ce modèle plutôt que le modèle municipal de la Royal Newfoundland Constabulary qui fonctionnait (et continue de fonctionner) dans la ville de St. John's en raison des différences dans le style d'application de la loi requis dans les deux régions.

Helen C. Escott, membre de la Division, a mené des entrevues approfondies auprès de quelques membres encore vivants des Rangers et a compilé les résultats de ces entrevues dans des récits qui rendent la lecture fascinante.

Malheureusement, un des quatre membres de la « Newfoundland Ranger Force » toujours en vie, le caporal Richard Noel est décédé le 21 novembre 2019 à l'âge de 92 ans. Il est entré dans la « Newfoundland Ranger Force » en 1947. Il a reçu le grade d'officier no. 177, et a commencé sa carrière à Nain, Terre-Neuve, comme seul Ranger de la ville. Nain est l'établissement permanent le plus septentrional de Terre-Neuve-et-Labrador.

Après Nain, Richard a servi à St. John's, dans la section de Douanes et Accise, puis à Clarendville, où il a été promu au grade de caporal. Il s'est joint à la GRC lorsque les Rangers ont été dissous et a cumulé 20 ans de service au sein de la GRC. Il était l'un des quatre seuls Rangers de Terre-Neuve encore en vie.

L'Association tient à transmettre ses plus sincères condoléances à la famille et aux ami(e)s de Richard en cette période difficile.



Richard Noel 14215
August 16, 1927 - November 21, 2019



Inspector F.J. Dickens of the Northwest Mounted Police

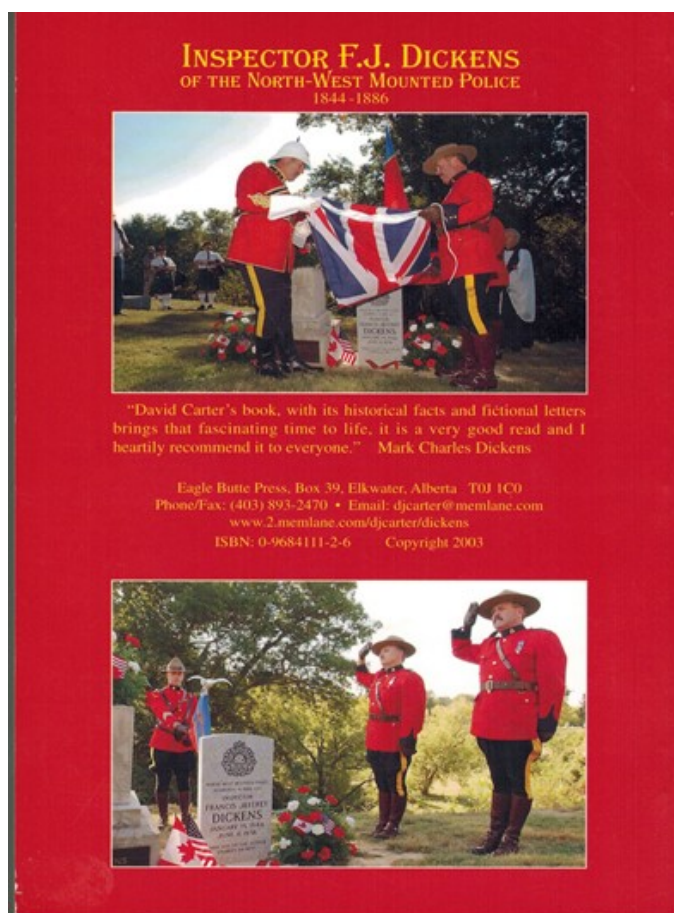
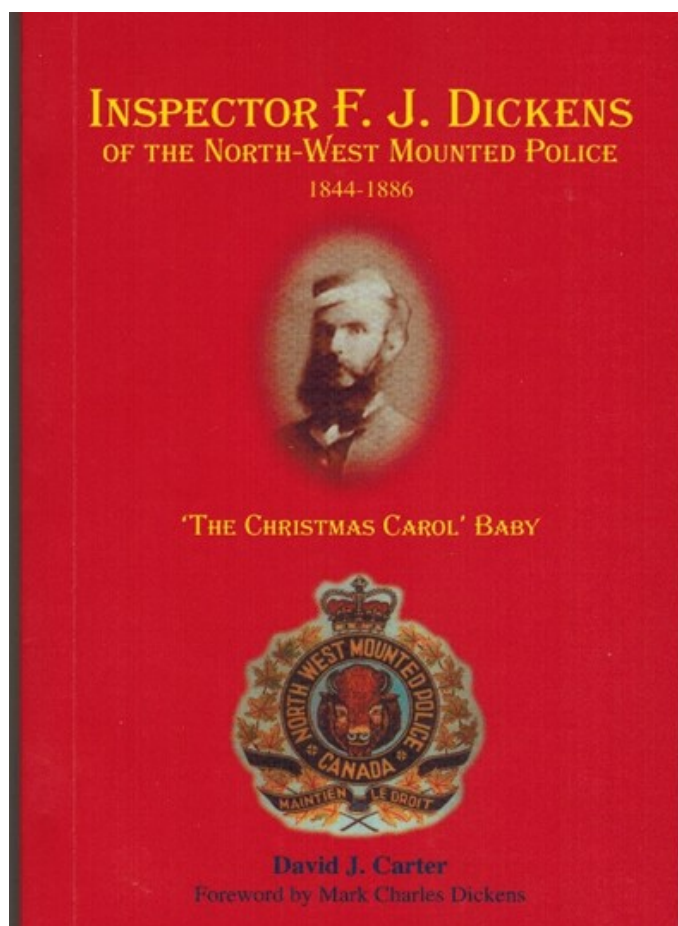
Here is a unique tale from Canada's historic North West. It is a tale within a tale for Francis Jeffrey Dickens was the son of a very famous father, the renowned English author Charles Dickens. Dickens Senior wrote many stories but the short life of third son, Francis Jeffrey is an interesting, little known story of adventures. Francis Jeffrey was the fifth child out of ten as parented by Charles and his wife Catherine. He was born in London, England January 15, 1844. The previous Christmas had seen the great success of 'A Christmas Carol'.

In 1863 Francis went out to India to serve with the Bengal Police. Upon his father's death in 1870 Francis Jeffrey returned to England. In October 1874 he obtained commission as a Sub-Inspector in the newly formed North West Mounted Police and sailed for Canada. He arrived too late to participate in what would become known as The March West of the NWMP during the summer of 1874. However, he was posted to Fort Dufferin near the 49th parallel for the winter of 1874/75.

Here is an opportunity to own a little bit of RCMP History. Read and re-live the early years of the NWMP and rebellion on Canada's frontier.

This book is available for 30.00, including postage/shipping from David J. Carter, Eagle Butte Press, 404-1616 Saamis Drive NW, Medicine Hat, Alberta. T1C 4X2. You can order on line at [Eagle Butte Press](http://EagleButtePress.com) at <https://djcarter.ca/>

There are limited copies remaining from the last printing of this book. This would make an excellent Christmas gift and / or a nice addition to your personal library.





L'inspecteur F.J. Dickens de la Police montée du Nord-Ouest.

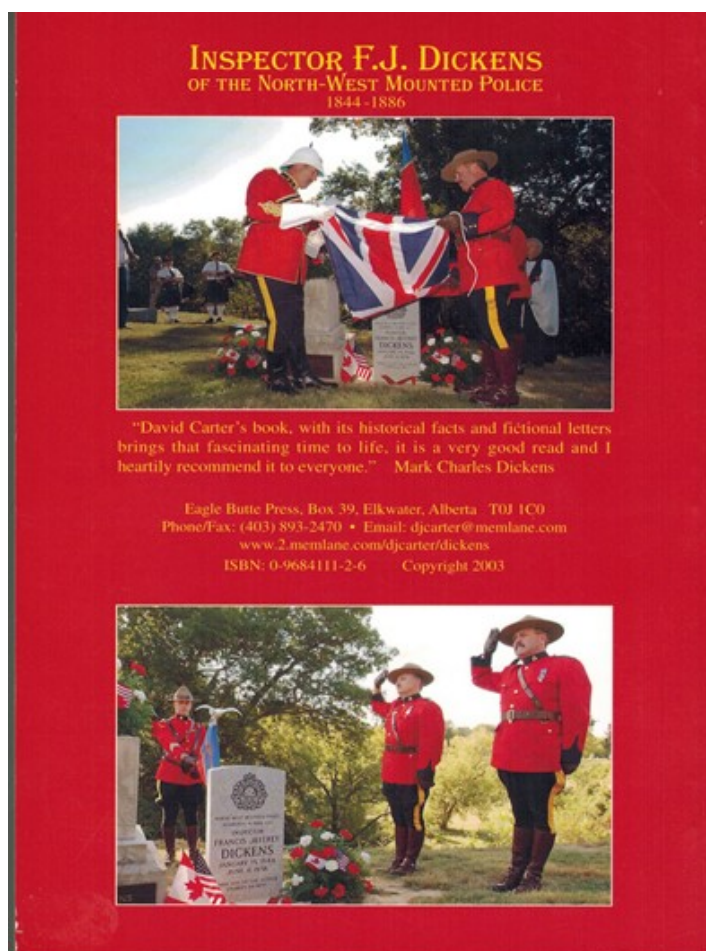
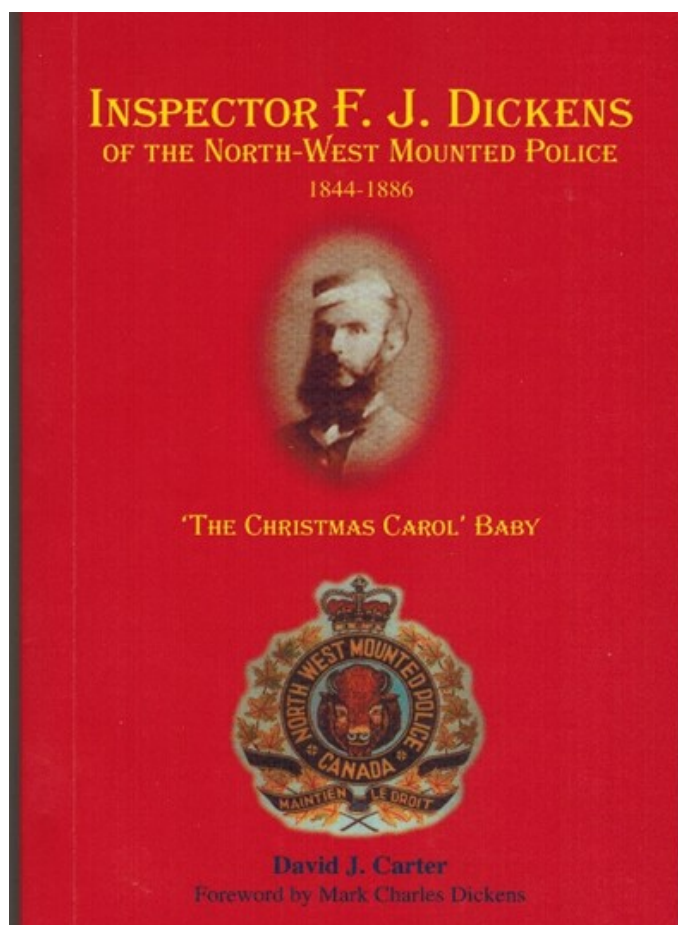
Voici un récit unique concernant l'histoire du Nord-Ouest du Canada. C'est une histoire dans une histoire au sujet de Francis Jeffrey Dickens qui était le fils d'un père très célèbre, l'auteur britannique de renom Charles Dickens. Dickens père a écrit de nombreuses histoires, mais la courte vie de son troisième fils Francis Jeffrey est une histoire peu connue d'aventures intéressantes. Francis Jeffrey était le cinquième enfant d'une famille de dix, élevé par Charles et son épouse Catherine. Il est né à Londres, en Angleterre, le 15 janvier 1844. Le livre « Un chant de Noël » (A Christmas Carol) avait été couronné de succès le Noël précédent sa naissance.

En 1863, Francis se rendit en Inde afin de joindre les rangs de la police du Bengale. À la mort de son père en 1870, Francis Jeffrey retourna en Angleterre. En octobre 1874, il obtint le poste de sous-inspecteur dans la Police à cheval du Nord-Ouest (PCN-O) nouvellement créée et mit les voiles vers le Canada. Il arriva trop tard pour participer à ce qui allait devenir connu sous le nom de la Marche vers l'Ouest de la PCN-O au cours de l'été 1874. Toutefois, il fut affecté à Fort Dufferin, près du 49e parallèle, à l'hiver 1874-1875.

Voici une occasion unique afin d'en apprendre un peu plus au sujet de l'histoire de la GRC. Lisez et revivez les premières années de la PCN-O et de la rébellion à la frontière du Canada.

Ce livre est disponible au prix de 30,00 \$, frais de port et d'expédition inclus, auprès de David J. Carter, Eagle Butte Press, 404-1616 Saamis Drive NW, Medicine Hat, Alberta. T1C 4X2. Vous pouvez aussi commander le livre en ligne à: [Eagle Butte Press](http://EagleButtePress.com) and <https://djcarter.ca/> (en anglais seulement).

Le nombre de copies de la dernière édition de ce livre est limité. Ce serait un excellent cadeau de Noël ou un ajout intéressant à votre bibliothèque personnelle.





Legacy – Stories to Tell My Daughters Before I Die

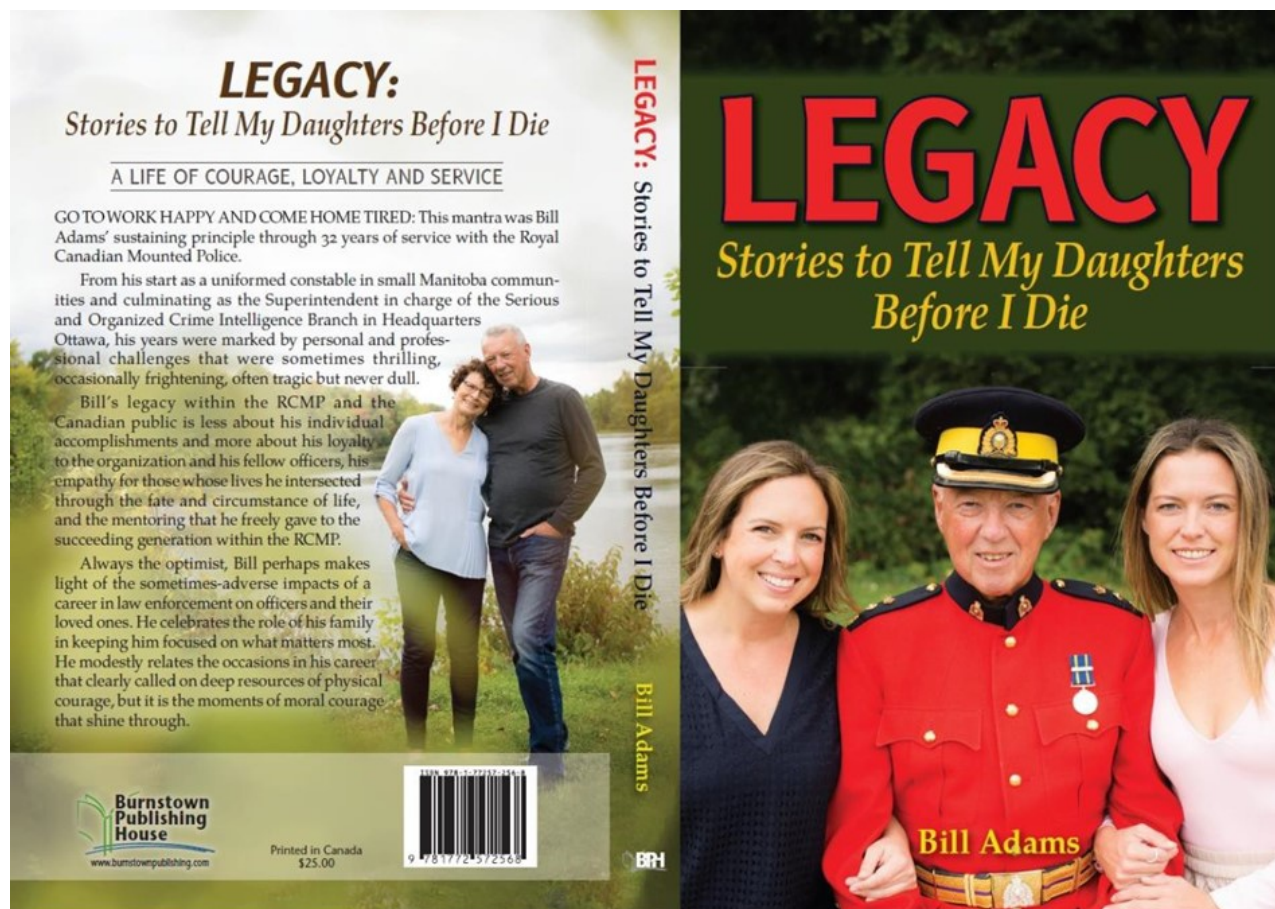
Following my Father's death, I came to realize that, while I know a lot about my family genealogy and history, there are many gaps that I will now never fill. Concerned, I started writing a blog of anecdotes from my career so that my daughters would have some idea of what I experienced through my 32 years of service with the Royal Canadian Mounted Police.

Encouraged by my readers to transition my writing from a blog to a book, I reorganized these stories and bridged them with the impacts that duties and transfers has on a law enforcement career with the RCMP. By doing this, further revelations emerged that were never intended to be disclosed. The impacts from past history and the influences and impacts to and on spouses and children became intertwined. I would like to introduce this book that I have written and recently published.

If you are a reader with an interest in the normal evolution of a law enforcement career, or would like to gift anyone in your network that might be interested, copies can be ordered at [Burnstown Publishing House](http://burnstownpublishing.com/product/legacy-stories-to-tell-my-daughters-before-i-die/).
<http://burnstownpublishing.com/product/legacy-stories-to-tell-my-daughters-before-i-die/>

Thank you for your consideration.

Bill Adams



This would make an excellent Christmas gift and / or a nice addition to your personal library. Ed.



Legacy – Stories to Tell My Daughters Before I Die

Après la mort de mon père, j'ai réalisé que, bien que j'en sache beaucoup sur généalogie et l'histoire de ma famille, il y a de nombreuses lacunes que je ne comblerai jamais. Préoccupé, j'ai commencé à écrire un blogue d'anecdotes de ma carrière afin que mes filles aient une idée de ce que j'ai vécu au cours de mes 32 années de service au sein de la Gendarmerie royale du Canada.

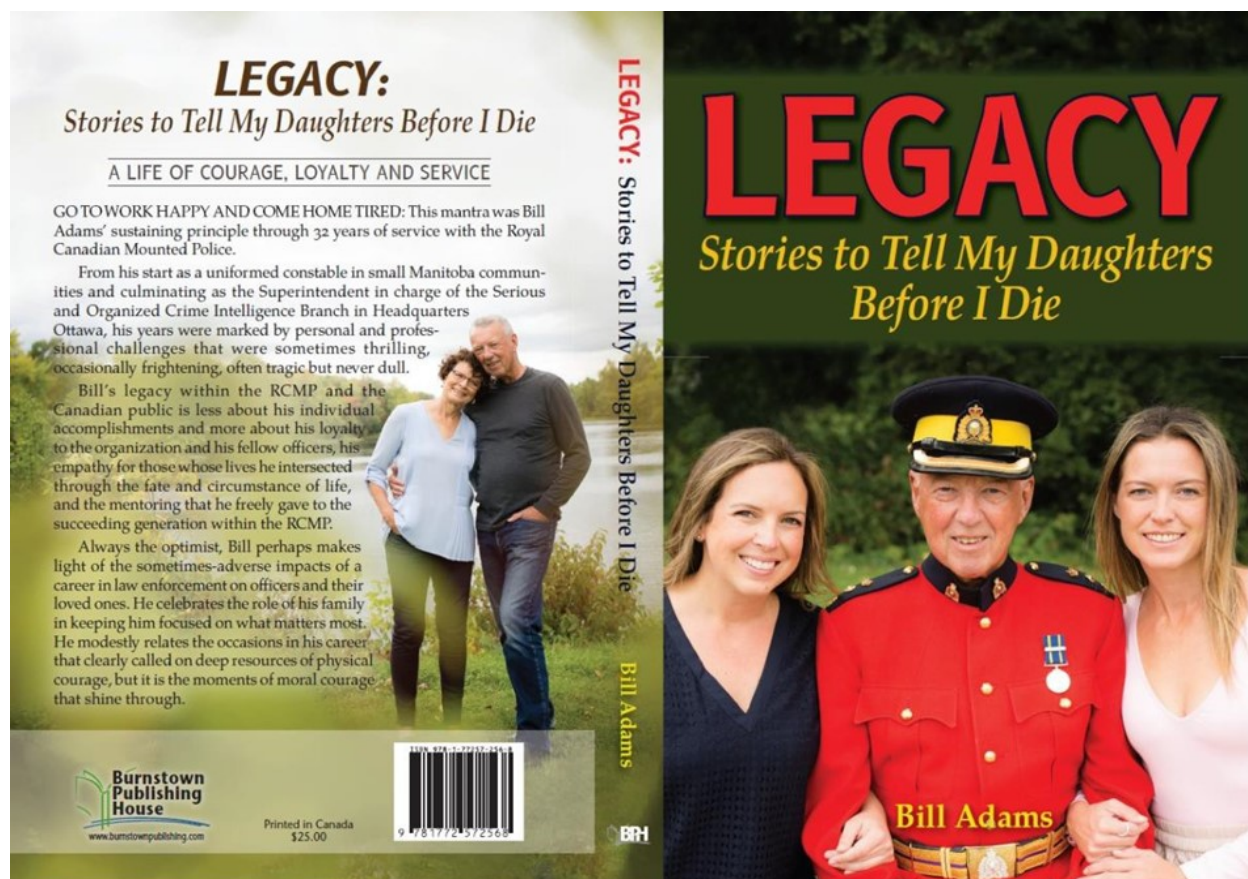
Encouragé par mes lecteurs à faire la transition de mon blogue à un livre, j'ai réorganisé ces histoires et fait des liens avec les répercussions que les fonctions et les transferts ont sur une carrière de policier à la GRC. Ce faisant, d'autres révélations ont émergé alors qu'elles n'ont jamais été destinées à être divulguées. Les impacts de l'histoire passée et les influences et répercussions sur les conjoint(e)s et les enfants sont devenus étroitement liés. J'aimerais vous présenter ce livre que j'ai écrit et récemment publié.

Si vous êtes un lecteur intéressé par l'évolution normale d'une carrière dans le domaine de l'application de la loi, ou si vous souhaitez offrir un cadeau à quelqu'un de votre réseau susceptible d'être intéressé, vous pouvez en commander des exemplaires (en anglais seulement) à l'adresse suivante: [Burnstown Publishing House](http://burnstownpublishing.com/product/legacy-stories-to-tell-my-daughters-before-i-die/).

<http://burnstownpublishing.com/product/legacy-stories-to-tell-my-daughters-before-i-die/>

Merci de votre considération.

Bill Adams



Ce serait un excellent cadeau de Noël ou un ajout intéressant à votre bibliothèque personnelle.

THIS ARTICLE IS REPRINTED FROM THE ASSOCIATION BULLETIN OF DECEMBER 1, 2019.

The Citadel Canine Society

Dear Association Members,

Recently received was a message from Central Vancouver Island (CVI) Division member, Gordon (Gord) Hay on the subject of Post Traumatic Stress Injury (PTSI). Gord was in touch with the Association Chief Advocate, Ruby Burns in discussing the publication of his findings.

Gord writes,

"I recently became a member of the RCMP Vet's Association since retiring in February of this year, after serving 28 ½ yrs with the Force in "D" and "E" Divisions. I, as have many members before me and many after me, was diagnosed with PTSD as a result of my service and the many things that we cannot "unsee". Fortunately, I was referred to the Citadel Canine Society and was placed with a Service Dog, which has greatly changed my life.

Citadel Canine is one of Canada's two largest and the longest running PTSD -OSI medical service dog programs, supplying and training dogs for First Responders and new Military Vets.

Citadel is a non-profit organization and is always looking for financial support to keep this wonderful service to our membership available. Out of the current approximate 150 handler/dog pairings, RCMP active members and Vets, have just under 20% of that total number.

If you want to learn more about Citadel Canine Society, their web address is www.citadelcanine.com.

If you have any questions or need more information, please call me at 250-204-3231 or email gordocop@telus.net

Thanks, Gord Hay, Cpl. (Retired)"

As has been noted in earlier messages, the Association is staying abreast of developments in the area of PTSI/OSI treatment. Gord's message has alerted us to a significant service and a trip to their website (again: <https://www.citadelcanine.com>) will serve to confirm that contacting them may be a good first step for any individuals experiencing the symptoms of PTSI. A quick quote from their site:

We train Medical Service Dogs for Veterans, Police, Firefighters, Paramedics, Nurses and 9-1-1 personnel who are diagnosed with PTSD or an Occupational Stress Injury.

The site has a Frequently Asked Questions (FAQ) page and an introduction to the Citadel Canine Society page. Gord has provided both of these pages and for your convenience they are included below.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Do you have any employees?

No. Citadel Canine is operated entirely by volunteers. We do not have any salaried employees, or contract workers. We do pay several post-secondary students for part time clerical support, and we pay for the costs to train and deliver service dogs to recipients. This includes payments to qualified trainers. These trainers provide their services at greatly reduced charge-out rates, and in some cases at no charge.





THIS ARTICLE IS REPRINTED FROM THE ASSOCIATION BULLETIN OF DECEMBER 1, 2019.

The Citadel Canine Society, continued

Where do donation dollars go?

Citadel Canine does not have any regular employee expenses. The majority of our funding is directed towards the costs associated with training and delivering our service dogs. These costs include adoption or rescue fees, veterinary charges, boarding expenses, travel expenses, dog gear (vests, crates, etc.), and training expenses.

Do you receive government funding?

No. At the present time, no funds are received from government agencies. All funding to support the Citadel Canine mission comes from individuals, corporations, and veterans' support groups.

Do you operate in our area?

At the present time (May 2019) Citadel Canine has a network of qualified dog trainers in BC (8), Alberta (1), Saskatchewan (3), Manitoba (1), Ontario (4), Quebec (1), New Brunswick (1), Nova Scotia (3), and Newfoundland-Labrador (1).

Where do you get your dogs?

In the beginning, we focused on employing dogs rescued from shelters. However, as our mission has grown, we have been approached by highly regarded dog breeders. As a result, we have now had these animals join our program. We have not, nor will we ever forget the countless wonderful dogs sitting in rescue shelters that are desperately awaiting new homes they will always be included at the very top of our "search list".

How large is the Citadel Canine program?

Citadel Canine is one of Canada's two largest and the longest running PTSD-OSI medical service dog providers.

We have delivered dogs and/or training support to candidates in: Greater Victoria, Nanaimo, Campbell River, Greater Vancouver, Chilliwack, Kamloops, Salmon Arm, Kelowna, Penticton, Oliver, Cranbrook, Castlegar, Kimberley, Grand Forks, Calgary, Red Deer, Edmonton, Saskatoon, Regina, Moose

Jaw, Gimli, Winnipeg, Toronto, London, St. Catharines, Hamilton, Port Colborne, Welland, Niagara Falls, Schomberg, Kingston, Owen Sound, North Bay, Petawawa, Ottawa, Gatineau, Montreal and Drummondville, QC, Fredericton, NB, Truro, Greenwood and Halifax, NS, and Grand Falls-Windsor and St. John's, NL.

If you want to learn more about Citadel Canine Society, their web address is www.citadelcanine.com.





CET ARTICLE EST TIRÉ DU BULLETIN DE L'ASSOCIATION DU 1ER DÉCEMBRE 2019.

« The Citadel Canine Society »

(Traduction : La Société canine de la Citadelle)

Chers membres de l'Association,

Un message de Gordon (Gord) Hay, membre de la Division du centre de l'île de Vancouver (IVE), a récemment été reçu au sujet des blessures de stress post-traumatique (BSPT). Gord a communiqué avec Ruby Burns, l'avocate de l'Association, pour discuter de la publication de ses conclusions.

Gord écrit:

"Je suis récemment devenu membre de l'Association des Vétérans de la GRC depuis ma retraite en février de cette année, après avoir servi 28 ans et demi au sein de la GRC dans les divisions D et E. Comme plusieurs membres avant moi et plusieurs après moi, j'ai reçu un diagnostic d'état de stress post-traumatique (ÉSPT) en raison de mon service et des nombreuses choses que nous ne pouvons pas "effacer". Heureusement, j'ai été référé à la « Citadel Canine Society » et on m'a assigné un chien d'assistance, ce qui a grandement changé ma vie.

« Citadel Canine » est l'un des deux plus importants et des plus anciens programmes de chiens d'assistance médicale du Canada en ce qui concerne l'ÉSPT et les blessures de stress opérationnel (BSO). Ils fournissent et entraînent des chiens pour les premiers répondants et nouveaux vétérans militaires.

« Citadel » est une organisation à but non lucratif qui est toujours à la recherche d'un soutien financier afin de garantir la disponibilité de ce remarquable service à nos membres. Sur les quelque 150 jumelages actuels de maîtres-chiens, les membres actifs et vétérans de la GRC représentent un peu moins de 20 % de ce nombre total. Si vous souhaitez en apprendre davantage sur la « Citadel Canine Society », visitez leur site Web à www.citadelcanine.com.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec moi au 250-204-3231 ou par courriel à gordocop@telus.net

Merci.

Gord Hay, caporal (retraité)"

Tel que mentionné lors de messages précédents, l'Association se tient au courant des développements dans le domaine du traitement de l'ÉSPT et des BSO. Le message de Gord nous a informé d'un service important et une visite de leur site Web (encore une fois: www.citadelcanine.com) servira à confirmer que le fait de communiquer avec eux peut être une bonne première étape pour toute personne qui souffre de symptômes d'ÉSPT. Un bref extrait de de leur site:

« Nous formons des chiens d'assistance médicale pour les vétérans, les policiers, les pompiers, les ambulanciers paramédicaux, les infirmières et le personnel du 9-1-1 qui ont reçu un diagnostic de trouble de stress post-traumatique (TSPT) ou de blessure de stress opérationnel. »

Le site a une page de foire aux questions (FAQ) et une page de présentation concernant la « Citadel Canine Society ». Gord a fourni ces deux pages et pour votre commodité, elles sont incluses ci-dessous.





CET ARTICLE EST TIRÉ DU BULLETIN DE L'ASSOCIATION DU 1ER DÉCEMBRE 2019.

« The Citadel Canine Society », suite

(Traduction : La Société canine de la Citadelle)

Foire aux questions

Avez-vous des employés?

Non. « Citadel Canine » est entièrement géré par des bénévoles. Nous n'avons pas d'employés salariés, ni de travailleurs à contrat. Nous payons plusieurs étudiants de niveau postsecondaire pour du soutien administratif à temps partiel et nous payons les coûts de formation et de livraison des chiens d'assistance aux bénéficiaires. Cela comprend les paiements aux formateurs qualifiés. Ces formateurs offrent leurs services à des taux de facturation très réduits et, dans certains cas, sans frais.

Où va l'argent des dons?

« Citadel Canine » n'a pas de dépenses salariales régulières. La majeure partie de notre financement est consacrée aux coûts associés à la formation et à la livraison de nos chiens d'assistance. Ces coûts comprennent les frais d'adoption ou de sauvetage, les frais vétérinaires, les frais de pension, les frais de déplacement, l'équipement canin (gilets, caisses, etc.) et les frais de formation.

Recevez-vous des fonds du gouvernement?

Non. À l'heure actuelle, aucun financement n'est reçu d'organismes gouvernementaux. Tous les fonds perçus afin de soutenir la mission de la « Citadel Canine » proviennent de particuliers, d'entreprises et de groupes de soutien aux vétérans.

Êtes-vous actifs dans notre région?

Présentement (mai 2019) « Citadel Canine » a un réseau de dresseurs de chiens qualifiés en Colombie-Britannique (8), en Alberta (1), en Saskatchewan (3), au Manitoba (1), en Ontario (4), au Québec (1), au Nouveau-Brunswick (1), en Nouvelle-Écosse (3) et à Terre-Neuve-Labrador (1).

Où trouvez-vous vos chiens ?

Au début, nous nous sommes concentrés sur le recrutement de chiens provenant de refuges. Cependant, au fur et à mesure que notre mission s'est développée, nous avons été approchés par des éleveurs de chiens de grande renommée. Par conséquent, ces animaux se sont maintenant joints à notre programme. Nous n'avons pas, et nous n'oublierons jamais les innombrables chiens merveilleux qui attendent dans les refuges de sauvetage qui attendent désespérément un nouveau foyer....ils seront toujours inclus au sommet de notre « liste de recherche ».

Quelle est la taille du programme « Citadel Canine »?

« Citadel Canine » est l'un des deux plus grands et des plus anciens programmes de chiens d'assistance médicale pour l'ÉSPT-BSO au Canada. Nous avons livré des chiens et/ou du soutien à la formation à des candidats à: Grand Victoria, Nanaimo, Campbell River, Grand Vancouver, Chilliwack, Kamloops, Salmon Arm, Kelowna, Penticton, Oliver, Cranbrook, Castlegar, Kimberley, Grand Forks, Calgary, Red Deer, Edmonton, Saskatoon, Regina, Moose Jaw, Gimli, Winnipeg, Toronto, London et St. Catharines, Hamilton, Port Colborne, Welland, Niagara Falls, Schomberg, Kingston, Owen Sound, North Bay, Petawawa, Ottawa, Gatineau, Montréal et Drummondville (QC), Fredericton (NB), Truro, Greenwood et Halifax (NÉ), et Grand Falls-Windsor et St John's (NL).

Si vous désirez en savoir plus sur la « Citadel Canine Society », son site Web www.citadelcanine.com





Membership fees for 2020 are due on December 31, 2019. The fees are \$60 for Members and \$38 for Associate Members.

As approved at Division Executive Committee (DEC) and discussed at the RGM in September and October, members who pay their dues by October 31, 2019, will be eligible for an Early Bird Draw. As of **December 31**, the Ottawa Division communication products such as *The Spirit* and our regular electronic information bulletins will be suspended for those who have not paid their 2020 dues.

Your timely payment is essential to help us plan and budget for a year of activities. We also hope to alleviate the work of DEC members who have to deal with dues in arrears throughout the year.

Thank you.

Les frais de cotisation pour 2020 sont dus le 31 décembre. Les cotisations sont de 60\$ pour les membres et 38\$ pour les membres associés.

Tel qu'approuvé par le Comité exécutif de la division (CED) et discuté à l'AGR en septembre et octobre, les membres qui paient leur cotisation d'ici le 31 octobre 2019 seront admissibles à un tirage réservé aux inscriptions hâtives. À compter **du 31 décembre**, les produits de communication de la Division d'Ottawa, tels que *The Spirit* et nos bulletins d'information électroniques réguliers, seront suspendus pour ceux qui n'auront pas payé la cotisation de 2020.

Votre prompt paiement est essentiel afin de nous aider à planifier et budgéter notre année d'activités. Nous espérons également alléger le travail des membres du CED qui doivent faire face à des arriérés de cotisations tout au long de l'année.

Merci.

Fast and easy way to pay annual dues!

You can pay your annual dues via e-transfer payments! Pay your dues directly from your bank account to the Veterans' bank account in a simple transaction.

You will require the following three things:

1. account email address to send payment to ottawavetsdues@gmail.com
2. enter the following security question: What is the RCMP ceremonial hat called?
3. enter the answer to the security question in the answer field.

You can pay at an RGM on every second Tuesday of the month or you can mail your cheque made out to
The RCMP Veterans' Association, Ottawa Division,
P.O. Box 42020, 1200 St Laurent Blvd.
Ottawa, ON K1K 4L8

If you have questions on this or any other issue, please email us at ottawa.info@rcmpva.org or call Don Harrison, Director of Membership at 613-235-5716.

Façon rapide de payer votre cotisation!

Payez votre cotisation annuelle par virement électronique directement de votre compte bancaire au compte bancaire des Vétérans en une transaction.

Voici ce dont vous avez besoin:

1. un compte courriel pour envoyer votre paiement à ottawavetsdues@gmail.com
2. composez la question de sécurité suivante: quel est le nom du chapeau de cérémonie de la GRC?
3. inscrivez la réponse à la question de sécurité dans la case de réponse.

Vous pouvez payer lors d'une AGR les deuxièmes mardis du mois ou envoyez votre chèque à l'ordre de
L'Association des Anciens de la GRC, Division d'Ottawa
C.P. 42020, 1200, boul. St-Laurent
Ottawa, ON K1K 4L8

Si avez des questions à ce sujet ou toute autre initiative, veuillez nous écrire à ou ottawa.info@rcmpva.org téléphonez Don Harrison, Directeur de l'Adhésion au 613-235-5716.



If you require a ride to an EastEnders' breakfast, lunch or coffee club meeting, please contact Sig Sigurdson at (eastenders@sympatico.ca) or 613-824-4359. If I cannot pick you up myself, I will make arrangements for one of our members to pick you up and return you to your home. If you belong to one of our other clubs, **OR IF YOU WOULD LIKE A RIDE TO THE RGM**, please let me know and I will make arrangements for someone in your area to pick you up and also return you to your home.

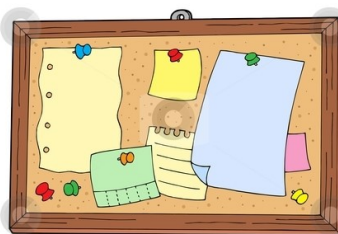
Did you know: As a serving or retired Civilian Members or Public Service Employee, you are eligible to join the RCMP Veterans' Association? Check it out at: <https://rcmpva.org/how-to-join-en/>.

Saviez-vous que si vous êtes un(e) membre civil(e) ou un(e) employé(e) de la fonction publique, vous êtes admissible à devenir membre de l'Association des Vétérans. SVP voir <https://rcmpva.org/how-to-join-en/?lang=f>.

We have a variety of tools to keep you informed of all activities and issues of the Ottawa Division; our quarterly publication **The Spirit**, our

website rcmpva.org and our **regular electronic bulletins** you receive by email.

As a member in good standing, you can expect to receive at least one electronic bulletin every two weeks. If you do not, please contact us at ottawa.info@rcmpva.org to ensure that you receive all information bulletins.



Nous avons une variété d'outils pour vous tenir informé des activités et des enjeux de la Division d'Ottawa; notre publication trimestrielle **The Spirit**, notre site web rcmpva.org et nos **bulletins électroniques réguliers** que vous recevez dans vos courriels.

En tant que membre en règle, vous pouvez vous attendre à recevoir au moins un bulletin électronique à toutes les deux semaines. Si ce n'est pas le cas, s'il vous plaît contactez-nous au

ottawa.info@rcmpva.org afin de vous assurer que vous recevrez tous nos communiqués.

RGM

Our RGMs are held on the second Tuesday of each month starting at 7:30 p.m. at the HQ Mess, 73 Leikin Drive (April to October) and the Canadian Police College (November to March) Join us! Your opinion and participation are important!

Nos réunions ont lieu tous les deuxièmes mardis du mois et débutent à 19 h 30 au Mess du QC, 73 Leikin (Avril jusqu'au Octobre) et le Collège canadien de police (Novembre jusqu'au Mars). Joignez-vous à nous! Votre opinion et votre participation sont importantes.

If you need a ride to the RGM, or any other assistance, you can contact the Director of Member Services, Pierre Bélanger at ottawarcmpvet-services@gmail.com or **613-745-5058**.

Les coordonnés du Directeur, Services aux membres, si vous désirez faire du co-voiturage pour la RGM ou pour tout autre besoin.

Sick, hospitalized or shut-in

We would like to pay a cordial visit to any member or veteran who is either sick, hospitalized or shut-in.

We are confirming visitation teams divided into zones East, West, North and South. We need you as a volunteer visitor. It's a wonderful way to brighten someone's day and enjoy the company of a comrade.

Please let us know if you can contribute to one of our visitation teams. If you are aware of anyone who would appreciate a visit, please provide us with their name, phone number and address. We can't visit those whom we do not know are ill or shut-in.

Contact: Pierre Bélanger, Member Services, 613-799-1174 and ottawa.vetsservices@rcmpva.org.

Malade, hospitalisé ou confiné

Nous aimerions rendre visite à tout membre ou vétéran qui est soit malade, hospitalisé ou confiné.

Nous sommes à mettre sur pied des équipes qui seront organisés par secteur - est, ouest, nord et sud. Aimerez-vous contribuer à cette initiative? C'est une belle façon d'enseigner la journée de quelqu'un et de passer du bon temps avec un camarade.

SVP nous aviser si vous pouvez contribuer à une des équipes. Aussi, si vous connaissez quelqu'un qui aimerait une visite, svp nous communiquer leur nom, numéro de téléphone et adresse. Si nous ne savons pas qui est malade, nous ne pouvons leur rendre visite.

Contact: Pierre Bélanger, Service aux Membres, 613-799-1174 et ottawa.vetsservices@rcmpva.org.

COFFEE TIME - LES P'TITS CAFÉS

PERTH: 1st Tuesday of the month 9:00 a.m.. "Mr. Victor's Diner" located at 16 Conlon Drive. Directions: When arriving in Perth, proceed to Gore Street, over the bridge, until you come to Cockburn St., then turn right, and proceed to Conlon Drive. At Rogers Road, the street becomes Smith St., ignore this and continue on to Conlon Drive. Victor's is located directly across from the soccer field in a Sports Complex.

EASTENDERS - EST: 2nd Monday at 7:45 a.m. and/or 4th Monday at 9 a.m. at Gabriel's, 2160 St Joseph Blvd, Orleans.

CENTRAL - CENTRE: 1st and 3rd Wednesdays of the month 7:30 a.m. at **Dunn's Famous Deli, 2679 Bank Street**, South of Hunt Club across from the cemetery.

WESTENDERS - OUEST: 2nd and 4th Wednesdays of the month 10 a.m. at Buster's Bar and Grill, 420 Hazeldean Road, Kanata, Ontario.

LES BONS VIVANTS DE GATINEAU - Retirees luncheon : At 11:30 a.m. last Thursday of every month at La Cage aux Sports, 325, blvd. Gréber, Gatineau. For information, call Michel Beland meraille@videotron.ca

ORLÉANS



MYERS
CHEV • BUICK • GMC



Andrew McAlear
General Manager

Tel/Téléphone: (613) 834-6397
Fax: (613) 837-4533
amcalear@myers.ca

1875 St. Joseph Blvd.
Orléans ON K1C 7J2
www.myers.ca

CARSTAR Collision Centre: (613) 834-9538
Centre de Collision de CARSTAR: (613) 834-9538

newprint.ca

**A Commercial
Printing Company**



Important Phone Numbers and Website Links

- Ottawa Division: Assist as part of a pool of Peer Support Volunteers for Operational Stress Injury (VSOSI/SOSI program./ Assister en tant que bénévole dans le cadre d'un groupe de soutien par les pairs pour le programme de Soutien-blessures de stress opérationnel des vétérans (« VSOSI / SOSI ») : Paul Woods: 613-720-1335; paul.w.vsosi@gmail.com
- RCMP Veterans' National Association: <https://rcmpva.org>. 1-877-251-1771 (Toll Free)
- Veteran Affairs (VAC) for Hearing Pensions / pension pour perte d'audition : 1-866-522-2122
- Veterans Affairs (VAC) My VAC Account: http://www.veterans.gc.ca/eng/e_services
- Anciens Combattants Canada Mon dossier ACC = <https://www.veterans.gc.ca/fra/endirect/> 1-800-268-7708
- Veterans Affairs Liaison Officer: Sgt Kim Hendrickson contact work phone number 902- 370-4908.
- Morneau Shepell - for RCMP Insurance only: 1-800-661-7595
- Public Works Government Services Canada - PWGSC - Pension Administration: 1-855-502-7090
- Old Age Security (OAS) /Pension de la Sécurité de vieillesse & Canada Pension Plan (CPP)/Régime de Pensions du Canada:1-800-277-9914
- Public Service Health Care Plan: <http://www.pshcp.ca/>; Public Service Health Care Plan—Dental Benefit: <http://www.pshcp.ca/coverage/extended-health-provision/dental>
- Sun Life Financial (Claims): Phone: 1-888-757-7427 or 613-247-5100 (in the National Capital Region)
- Services Canada: <http://www1.canada.ca/en/esdc/service-canada.html>
- Canada Revenue Agency/Agence du Revenu du Canada 1-800-959-8281
- Employment Insurance/Assurance-emploi: 1-800-206-7218
- Social Insurance / Numéro d'assurance sociale: 1-800-206-7218
- Immigration & Citizenship/ Immigration et citoyennetéCanada 1-888-242-2100
- Passport Canada/Passeport Canadiens: 1-800-567-6868
- Canada Child Benefit / Allocation canadienne pour enfants: 1-800-387-1193
- Service Canada: 1-800-622-6232

Government of Ontario:

- Service Ontario:1-800-267-1234
- Ontario Disability Support Program/ Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées: 1-800-267-5111
- Ontario Works/Ontario au travail: 1-613-580-2400
- Family Responsibility Office/ Bureau des obligations familiales: 1-800-267-7263
- Francophone Affairs/Ministère des affaires francophone: 1-800-268-7507
- Consumer Protection Ontario/Protection du consommateur de l'Ontario:1-800-889-9763
- Drive Test Ontario/Test au Volant: 1-800-489-8450
- Hydro One: 1-800-959-8281

Visitations in the Perley and Rideau Veterans Health Centre

by Lia Eichele

Three members of the of the RCMP Veterans' Association – Ottawa Division joined me in visiting a number of fellow Veterans who are permanent residents of the Perley Hospital. It was the first time the four of us did the visits together, and it became an exciting experience. To begin with, our first Veteran was absent. After a few worried phone calls, I found out that he was in hospital—and therefore in good hands—but this visit had to be postponed. Today we had five more visits to make, so we started our tour of the hospital with its many hallways, corridors and wards. It is a remarkable building, well-maintained, clean, and decorated with war and military memorabilia as well as some outstanding works of art created by residents, and the staff members we met were cheerful and helpful. We chatted with our five RCMP Veterans in the comfort of their room, bed or lounge area and rekindled some forgotten memories by talking about their history in the RCMP, mentioning some names they may recall, or simply by being there as fellow Veterans and showing that we care. Some were truly delighted with our visit, while others were surprised but pleased. In addition to the pleasure we brought to our fellow Veterans we enjoyed each other's company. It was an afternoon well spent. Thank you Don, Don and Fred for joining me and doing our Visitation Program proud.



L-R: Visitors Don Harrison, Don Mahar and Fred Davis. In the chair: Perley resident Hayward Leach.

Visiteurs (de gauche à droite): Don Harrison, Don Mahar et Fred Davis. Assis : résident de Perley, Hayward Leach.

Les visites au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants

par Lia Eichele

Trois membres de l'Association des Vétérans de la GRC - Division d'Ottawa se sont joints à moi afin de rendre visite à quelques vétérans qui sont des résidents permanents au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants. C'était la première fois que nous faisons les visites tous les quatre ensemble, et c'est devenu une expérience excitante. Tout d'abord, notre premier vétéran était absent. Après quelques appels téléphoniques inquiets, j'ai appris qu'il était à l'hôpital - et donc entre de bonnes mains - mais cette visite a dû être reportée. Aujourd'hui, nous avons cinq autres visites à faire. Nous avons donc commencé notre visite de l'hôpital avec ses nombreux couloirs, corridors et salles. C'est un bâtiment remarquable, bien entretenu, propre et décoré de souvenirs de guerre et militaires, ainsi que d'œuvres d'art exceptionnelles créées par les résidents. Les membres du personnel que nous avons rencontrés étaient joviaux et serviables. Nous avons bavardé avec nos cinq vétérans de la GRC dans le confort de leur chambre, de leur lit ou de leur salon et avons ravivé des souvenirs oubliés en évoquant leur passé à la GRC, en mentionnant certains noms dont ils pourraient se souvenir, ou simplement en étant présents à titre de vétérans de la GRC et leur démontrant que nous nous préoccupons d'eux. Certains ont été véritablement ravis de notre visite, tandis que d'autres ont été étonnés mais heureux. En plus du plaisir que nous avons apporté à nos vétérans, nous avons apprécié la compagnie de chacun. Ce fut un après-midi bien rempli. En plus du plaisir que nous avons apporté à nos vétérans, nous avons profité de la compagnie des uns et des autres. C'était un après-midi bien rempli. Merci à Don, Don, et Fred de m'avoir accompagné et d'avoir fait honneur à notre programme de visites.



L-R: Visitors Don Harrison, Don Mahar and Fred Davis. In the chair: Perley resident Hayward Leach.
Visiteurs (de gauche à droite): Don Harrison, Don Mahar et Fred Davis. Assis : résident de Perley, Hayward Leach.

IN CASE YOU MISSED IT

Pension indexing rate for 2020

At the end of each year, the Treasury Board provides the National Association of Federal Retirees with information on the pension indexing increase that is effective Jan. 1.

The pension indexation rate effective Jan. 1, 2020, is two per cent (2%).

Information on the calculation of this index can be found on the [Public Works and Government Services Canada website](#).

(<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/remuneration-compensation/services-pension-services/pension/pubs/pens-annts-01-index-eng.html#pens-annts-01-s6>)

To find out when you can expect your pension payments, review the [Pension Centre's calendar](#).

(<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/remuneration-compensation/services-pension-services/pension/calendr-eng.html>)

If you have questions about your pension payments or find that a payment is late according to the calendar, you can reach out to the Pension Centre using your preferred means of communication.

Telephone

Toll-Free: 1-800-561-7930; Monday to Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m. (Your Local Time)

Outside Canada and the United States: 506-533-5800 (collect calls accepted), Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (Atlantic Time)

Telephone Teletype (TTY): 506-533-5990 (collect calls accepted), Monday to Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (Atlantic Time), Excluding Statutory Holidays.

DANS LE CAS OÙ VOUS L'AVEZ MANQUÉ

Taux d'indexation des pensions en 2020

Tous les ans à la fin de l'année, le Conseil du Trésor transmet à l'Association de l'information sur l'augmentation de l'indexation des pensions qui entre en vigueur le 1er janvier.

Le taux d'indexation des pensions en vigueur le 1er janvier 2020 est de 2 %.

Pour des renseignements sur la façon dont ce taux d'indexation est calculé, consultez [le site Web de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada](#).

(<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/remuneration-compensation/services-pension-services/pension/pubs/pens-annts-01-index-fra.html#pens-annts-01-s6>)

Pour savoir quand vous pouvez vous attendre à recevoir vos prestations de retraite, consultez [le calendrier du Centre des pensions](#).

(<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/remuneration-compensation/services-pension-services/pension/calendr-fra.html>)

Si vous avez des questions au sujet de vos paiements de pension ou si vous constatez qu'un paiement est en retard selon le calendrier, vous pouvez communiquer avec le Centre des pensions selon votre méthode de choix.

Par téléphone

Sans frais : 1-800-561-7930, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h (votre heure locale);

À l'extérieur du Canada et des États-Unis : 506-533-5800 (appels à frais virés acceptés), du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure de l'Atlantique);

Appareil télécopieur (ATS) : 506-533-5990 (appels à frais virés acceptés), du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure de l'Atlantique), à l'exception des Jours fériés.

The following information was published as an electronic Bulletin by the Association's National Office and is repeated here in the event Division members missed its publication.

Telephone Fraud Scam

Toronto Police Service, 53 Division Public Safety Alert: Telephone Fraud/Scam

Thursday, November 14, 2019 - 2:40 PM, 53 Division 416-808-5300

The Toronto Police Service would like to warn the public about an ongoing telephone scam. It is reported:

1. The telephone call starts with someone claiming they work for the government or a police agency. The caller claims that your Social Insurance Number (SIN) was used to fraudulently open bank accounts, and other illegal transactions. The caller will provide a false name, ID number and/or badge number, and will give the following instructions:
2. The caller will ask you to send money via Bitcoin to a fake government account;
3. The caller will make false threats that failure to comply will result in an arrest warrant issued, or they will send local police to their home and arrest them immediately;
4. The caller may also insist the money be paid by gift cards or other crypto-currencies, credit card, or through Western Union;

In some cases the fraudsters use a program to display the telephone number of either the revenue agency or local police on the victim's caller ID display.

Numerous residents have continued to receive telephone calls from these scammers. The public should be aware that police **do not collect** money for the Canada Revenue Agency. Although everyone is at risk of falling victim to these scams, elderly people are among the most vulnerable.

The CRA **will not** do the following:

- send emails with a link and ask you to divulge personal or financial information;
- ask for personal information of any kind by email or text message;
- request payments by prepaid credit cards, gift cards or through Bitcoin or any form of crypto-currency;
- give taxpayer information to another person, unless formal authorization is provided by the taxpayer;
- leave personal information on an answering machine;
- or send the police after you.

Anyone who receives these types of calls should hang up the phone immediately. **Don't ever** give out any personal information, including identification numbers, passwords or financial information.

If you or a family member has fallen victim to this fraud, please report it to your local police service, as well as the Canadian Anti-Fraud Centre (CAFC). There are two ways to make a report to the CAFC; either by phone at 1-888-495-8501 (9 a.m. - 5 p.m. Eastern Time) or through their online reporting tool at www.antifraudcentre-centreantifraude.ca/

Anyone who thinks they have fallen victim to this scam can contact their local police service.

If you would like to learn more about the CRA scam please click on the following link: <http://www.rcmp-grc.gc.ca/on/scams-fraude/index-eng.htm>.

L'information suivante a été publiée sous forme de bulletin électronique par le bureau national de l'Association et est répétée ici au cas où les membres de la division n'auraient pas pris connaissance de cette publication.

Escroquerie par téléphone

Service de police de Toronto - Division 53: Alerte à la sécurité publique - Fraude et escroquerie par téléphone.
Jeudi, le 14 novembre 2019 à 14h40, Division 53, 416-808-5300

Le Service de police de Toronto aimerait mettre le public en garde contre une escroquerie téléphonique présentement en cours. Il est rapporté que:

1. L'appel téléphonique commence par une personne qui prétend travailler pour le gouvernement ou un service de police. L'appelant prétend que votre numéro d'assurance sociale (NAS) a été utilisé pour ouvrir frauduleusement des comptes bancaires et d'autres transactions illégales. L'appelant fournira un faux nom, numéro d'identification et/ou numéro de badge et donnera les instructions suivantes:
2. L'appelant vous demandera d'envoyer de l'argent via Bitcoin sur un faux compte du gouvernement;
3. L'appelant fera de fausses menaces selon lesquelles le défaut de se conformer entraînera l'émission d'un mandat d'arrestation, ou il enverra la police locale à son domicile et l'arrêtera immédiatement;
4. L'appelant peut également insister pour que l'argent soit payé par carte-cadeau ou autre cryptomonnaie, carte de crédit, ou par Western Union;

Dans certains cas, les fraudeurs utilisent un programme pour afficher le numéro de téléphone de l'agence du revenu ou de la police locale sur l'afficheur du téléphone de la victime.

De nombreux résidents ont continué de recevoir des appels téléphoniques de ces escrocs. Le public doit savoir que la police ne perçoit pas d'argent pour l'Agence du revenu du Canada. Bien que tout le monde risque d'être victime de ces escroqueries, les personnes âgées sont parmi les plus vulnérables.

L'ARC **ne fera pas** ce qui suit:

- envoyer des courriels avec un lien et vous demander de divulguer des renseignements personnels ou financiers;
- demander des renseignements personnels de quelque nature que ce soit par courriel ou par message texte;
- demander des paiements par cartes de crédit prépayées, cartes-cadeaux ou par l'intermédiaire de Bitcoin ou de toute autre forme de cryptomonnaie;
- donner des renseignements sur le contribuable à une autre personne, à moins qu'une autorisation officielle n'ait été donnée par le contribuable;
- laisser des renseignements personnels sur un répondeur téléphonique;
- ou envoyer la police à vos trousseaux.

Toute personne qui reçoit ce type d'appels devrait raccrocher immédiatement. **Ne donnez jamais** de renseignements personnels, y compris des numéros d'identification, des mots de passe ou des renseignements financiers. Si vous ou un membre de votre famille avez été victime de cette fraude, veuillez le signaler à votre service de police local ainsi qu'au Centre antifraude du Canada (CAFC). Il y a deux façons de soumettre un rapport au CAFC : soit par téléphone au 1-888-495-8501 (de 9 h à 17 h, heure de l'Est) ou par l'entremise de son outil de rapport en ligne à <http://www.antifraudcentre-centreantifraude.ca/index-fra.htm>

Quiconque pense avoir été victime de cette escroquerie peut communiquer avec son service de police local. Si vous désirez en savoir plus sur l'escroquerie de l'ARC, veuillez cliquer sur le lien suivant: <http://www.rcmp-grc.gc.ca/scams-fraudes/index-fra.htm>

In case you missed it

ASSOCIATION BULLETIN OF DECEMBER 5

VETERANS AFFAIRS CANADA (VAC) Warning

The Association has received an alert from VAC concerning attempts by criminal entities to acquire personal information from unsuspecting individuals. The alert, which follows is being sent out to caution you against this latest scam.

Dear Stakeholders and Advisory Group members,

Veterans Affairs Canada is aware of frauds and scams attempting to mimic real federal government services to gain access to personal and financial information.

We take these matters very seriously.

You are reminded that we will never request a Social Insurance Number, banking or credit card information over the phone. We urge Veterans and all Canadians to be vigilant when a person claiming to be from Veterans Affairs Canada asks for personal or banking information.

If you believe someone is fraudulently seeking your personal information, we encourage you to report it to the Canadian Anti-Fraud Centre and your local police.

The alert can be found here: <https://www.veterans.gc.ca/eng/about-vac/news-media/alerts#1>

We encourage you to pass this along to anyone who may be affected.

Sincerely,

Stakeholder Engagement and Outreach Team

Veterans Affairs Canada

vac.engagement.acc@canada.ca

Dans le cas où vous l'avez manqué

BULLETIN DE L'ASSOCIATION LE 5 DÉCEMBRE

AVERTISSEMENT D'ANCIENS COMBATTANTS CANADA (ACC)

L'Association a reçu une alerte d'ACC concernant des entités criminelles qui tentent d'obtenir des renseignements personnels d'individus non méfiants.

L'alerte qui suit est envoyée pour vous mettre en garde contre cette dernière escroquerie.



Canada

Cher(e)s intervenant(e)s et membres des Groupes consultatifs, Anciens Combattants Canada est au courant des fraudes et des arnaques qui tentent d'imiter les services du gouvernement fédéral pour avoir accès à vos renseignements personnels et financiers. Nous prenons ces questions très au sérieux.

Nous vous rappelons que nous ne demanderons jamais par téléphone un numéro d'assurance sociale, des renseignements bancaires ou de l'information sur une carte de crédit. Nous incitons les vétérans et tous les Canadiens à la prudence lorsqu'une personne prétendant travailler à Anciens Combattants Canada demande des renseignements personnels ou bancaires.

Si vous croyez que quelqu'un cherche à obtenir vos renseignements personnels de manière frauduleuse, nous vous encourageons à signaler cette situation au Centre antifraude du Canada et au service de police de votre région.

L'alerte peut être trouvée ici: <https://www.veterans.gc.ca/fra/about-vac/news-media/alerts>

Nous vous encourageons à la transmettre à tous ceux qui pourraient être touchée.

Cordialement,

L'Équipe de mobilisation et sensibilisation des intervenants

Anciens Combattants Canada

vac.engagement.acc@canada.ca

NEAR AND FAR



The 2019 Hockey Hall of Fame Induction weekend took place in Toronto November 15-18. Michel Pelletier, Ottawa Division President attended and was assisted at several events by "O" Division members Christy Veenstra and Darren Cooper.

La cérémonie d'intronisation au Temple de la renommée du hockey de 2019 a pris place la fin de semaine du 15 au 18 novembre à Toronto. Michel Pelletier, le président de la division d'Ottawa, y a assisté et a été épaulé lors de plusieurs événements par les membres de la Division O, Christy Veenstra et Darren Cooper.



Les membres de la Division O et Michel Pelletier, le Président de la division d'Ottawa, accompagnés de la légende du hockey, Glenn Anderson.

Members of O Division and Ottawa Division President Michel Pelletier, accompanied by Hockey legend, Glenn Anderson.



Photos supplied by Michel Pelletier.

Les photos sont une gracieuseté de Michel Pelletier.

HHOF Poster courtesy of Tourism Toronto at seetorontonow.com.

L'affiche Temple de la renommée du hockey est une gracieuseté de Tourism Toronto à seetorontonow.com.

NEAR AND FAR

The Association's previous Executive Officer and Internal Communications expert Ralph Mahar started a job in Kuwait a couple of months ago and recently sent some photos and warm greetings to everyone at home. Here are a couple of excerpts from his message home:



...I was pleasantly surprised to meet two (2) RCMP officers en route to Iraq, on a one (1) year mission to provide training to the Iraqi National Police. The officers were staying through Kuwait, awaiting their visas. I had the chance to spend time with one in particular and learned a good deal about the program that RCMP participates in - together with other coalition police agencies - in giving police tactics / community policing instruction to Iraqi students. Great to meet these members, and proud of the contribution that RCMP are continuing to contribute in international peace operations.

... I marked Remembrance Day here with the Canadian troops at Camp Canada, which was an honour to do so. I've marked it in Ottawa marching with the RCMP Veterans' Association for the past 5 years at the National War Memorial, and was privileged to place the wreath there on behalf of the RCMP Vets, these past two (2) successive years. I marked Remembrance Day in Afghanistan in 2011 with my CANCAP (SNC) partners. Dad organized and lead the Remembrance Day ceremonies at the Cenotaph in London, Ontario for 25 years, and followed that each year by leading the Remembrance Day ceremonies at the Veterans' Wing of Parkwood Hospital in London. I was thinking of Dad this November 11 as I always do, and think of him today; November 24, which would have been his 101st birthday.

...Wishing you all a very Merry Christmas & all the very best for 2020.... Ralph

Here are a few links provided by Ralph for those who wish to expand their knowledge about Camp Canada and the mission in that area of the world: Twitter: @TaskIraq ; Facebook: <https://www.facebook.com/TFIraq/>

<https://www.canada.ca/en/department-national-defence/services/operations/military-operations/current-operations/operation-impact.html>



NEAR AND FAR

ICI ET AILLEURS

Ralph Mahar, ancien cadre dirigeant de l'Association et expert en communications internes, a commencé à travailler au Koweït depuis quelques mois et a récemment envoyé des photos et des salutations chaleureuses à tout le monde ici. Voici quelques extraits du message qu'il nous a fait parvenir:



... J'ai été agréablement surpris de rencontrer deux (2) agents de la GRC alors que me rendais en Irak, dans le cadre d'une mission d'un (1) an visant à fournir une formation à la police nationale irakienne. Les officiers transitaient par le Koweït en attente de leurs visas. J'ai eu la chance de passer du temps avec l'un d'eux et j'ai beaucoup appris sur le programme auquel participe la GRC - en collaboration avec d'autres services de police de la coalition - en offrant des cours sur les tactiques policières et la police communautaire aux étudiants irakiens. J'étais ravi de rencontrer ces membres et fier de la contribution que la GRC continue d'apporter aux opérations de paix

internationales.

... J'ai célébré le jour du Souvenir ici avec les troupes canadiennes au Camp du Canada, ce qui fut un honneur. Au cours des cinq dernières années, j'ai participé au jour du Souvenir au Monument commémoratif de guerre du Canada, en marchant avec l'Association des Vétérans de la GRC. J'ai aussi eu le privilège d'y déposer la couronne au nom des Vétérans de la GRC, au cours des deux (2) dernières années. J'ai célébré le jour du Souvenir en Afghanistan en 2011 avec mes partenaires du programme de soutien contractuel des Forces canadiennes (SNC).

Mon père a organisé et dirigé les cérémonies du jour du Souvenir au cénotaphe de London, en Ontario, pendant 25 ans. Puis il a continué, à chaque année, en dirigeant les cérémonies du jour du Souvenir à l'aile des vétérans du *Parkwood Hospital*, à London. Je pensais à papa ce 11 novembre comme d'habitude, et je pense à lui aujourd'hui; le 24 novembre aurait été son 101^e anniversaire de naissance.

... Je vous souhaite à tous un très joyeux Noël et tous mes meilleurs vœux pour 2020.... Ralph

Voici quelques liens fournis par Ralph pour ceux qui aimeraient approfondir leurs connaissances concernant le Camp du Canada et la mission dans cette région du monde: Twitter: @TaskIraq ; Facebook: <https://www.facebook.com/JTFIraq/>

<https://www.canada.ca/fr/ministere-defense-nationale/services/operations/operations-militaires/operations-en-cours/operation-impact.html>



NEAR AND FAR

ICI ET AILLEURS

Troisième génération / Third Generation



Le 22 juillet 2019 matricule 65791 / gend. Nicholas Whitfield Boudreau a reçu son insigne qui lui a été présenté par son père, serg. 44368 Karl Boudreau et son grand-père, serg. 22947 Gilles Boudreau (rté). Le gend. Boudreau a été muté à Caraquet N.B. où 50 ans passés son grand-père avait aussi été muté.

On July 22, 2019, Reg Number 65791, Cst Nicholas Whitfield Boudreau was presented his RCMP Badge by his father, Reg Number 44368 Karl Boudreau, as well as his Grandfather, Reg Number 22947 Gilles Boudreau. The posting of Cst Boudreau is of interest

because the first posting of Grandfather Gilles was to Caraquet, New Brunswick.

[Good luck Nicholas! Félicitations Nicholas! Ed.]

A colleague of mine recently sent me this photo and asked if I knew the year of the Police Car in this photograph. I know the year, but I am more intrigued as to who the members are in the picture. Can anyone identify the year and make of this Police Car? Better still, can anyone identify the members in the photograph? The member behind the wheel must be the rookie! Ed.

Un de mes collègues m'a récemment envoyé cette photo et m'a demandé si je connaissais l'année de la voiture de police sur cette photo. Je connais l'année, mais je suis plus intrigué quant à l'identité des membres sur la photo. Quelqu'un peut-il identifier l'année et la marque de cette voiture de police?



Mieux encore, qui peut identifier les membres sur la photo? Le membre derrière le volant doit être la recrue! Ed.

Technical Court Expert and Testimony

On November 5th and 6th, 2019, Members and friends of Ottawa Division contributed to the Technical Court Expert and Testimony (TCET) course at the Canadian Police College.

Our contribution in the mock trials was to give course participants genuine feedback as jury members during their testimony. This feedback was considered invaluable for the development of the court testimony skills of the participants. These TCET course participants were primarily civilian employees from highly technical fields (engineers & programmers). For many participants, this was their first exposure to court testimony. The participants had the challenge of fielding questions from experienced lawyers. The participants' ability to answer the questions and to explain complex matters in a way that everyone could understand were two key feedback points that they were looking to receive from us.

All members and friends of the Ottawa Division very much enjoyed making a contribution and hope to have the opportunity to repeat the experience again in the future.



L-R / G-D: Suzanne Sarault; Pam Dheri, Articling Student/ stagiaire en droit; Reg Woods; Maz Mufti; Richard Shaddick; Al Bowes and Jack Hearfield. Other participants over the two-day period/ Les autres participants au cours des deux jours: Chris Wendover; Mike Ward and Patty Ward, RCMP Pipes & Drums; Kevin Mole; Janice Mole; Gilbert Anctil; Pierre Vézina; Gwen Deering; Lia Eichele; Edmund Strange; Gisèle Rivest; Fred Davis; Ron Sparks, Fred Pratt and Gilbert Bouffard.

Article written by Suzanne Sarault. / Suzanne Sarault a rédigé cet article.

Témoignage d'un expert du tribunal technique

Des membres et ami(e)s de la division d'Ottawa ont contribué à la formation Expert du tribunal et de témoignage technique (ETTT) donné en anglais au Collège canadien de police.

Notre contribution aux procès simulés était de donner aux participants une rétroaction franche en tant que membres du jury lors de leur témoignage. Cette rétroaction était jugée inestimable pour le développement des compétences des participants en matière de témoignage au tribunal. Les participants à cette formation ETTT étaient principalement des employés civils de domaines hautement techniques (ingénieurs et programmeurs). Pour plusieurs participants, il s'agissait de leur première expérience à témoigner devant un tribunal. Les participants ont eu le défi de répondre aux questions d'avocats expérimentés. La capacité du participant à répondre aux questions et à expliquer des éléments complexes de manière compréhensible pour tous et toutes étaient deux points clés de rétroaction qu'ils cherchaient à recevoir de nous.

Tous les membres et ami(e)s de la division d'Ottawa ont bien apprécié l'occasion de contribuer à cette formation et espèrent avoir l'occasion de répéter l'expérience de nouveau.



L-R / G-D: Suzanne Sarault; Pam Dheri, Articling Student/ stagiaire en droit; Reg Woods; Maz Mufti; Richard Shaddick; Al Bowes and Jack Hearfield. Other participants over the two-day period/ Les autres participants au cours des deux jours: Chris Wendover; Mike Ward and Patty Ward, RCMP Pipes & Drums; Kevin Mole; Janice Mole; Gilbert Anctil; Pierre Vézina; Gwen Deering; Lia Eichele; Edmund Strange; Gisèle Rivest; Fred Davis; Ron Sparks, Fred Pratt and Gilbert Bouffard.

Article written by Suzanne Sarault. / Suzanne Sarault a prepare cet article.

FOR THE GOOD OF THE ASSOCIATION / POUR LES BIENFAITS DE L'ASSOCIATION

Terence McDonald was welcomed into the RCMP Veterans Association as an Associate Member on April 28, 2019 in a special presentation, following a concert at Dominion Chalmers, attended by many, including the Commission and the Commanding Officer National Division.

By way of background, Terence McDonald has been the Operations Manager for Dominion Chalmers (DC) United Church for 2 decades. In 2018, this church was sold to Carleton University for use by the Music Department as a theatre and chamber music auditorium, while Sundays is still reserved for church services. Given Mr. McDonald's expertise in operations management, he was offered the full-time job to continue in his role to the present. He previously lived and worked in Alberta, Ontario and Quebec, where he was involved with the local RCMP detachments in community policing initiatives and has always been a committed supporter to the local police and RCMP in his communities. In addition to his operations management role, he was heavily involved in making meals for the homeless over the years in the kitchen of the church. He also offered the church "pro bono" services several times per year for fundraising initiatives by not-for-profit charities in the city of Ottawa.

In 2007, Ottawa Division RCMP Veterans Association member Garth Hampson introduced Terence McDonald to the RCMP Pipes & Drums in Ottawa. The purpose was to initiate a relationship between DC and the band in supplying a convenient central location and venue for the Pipe Band to perform in fundraising concerts for charity, thereby raising the profile of the RCMP in honourable community initiatives supporting various charities. At that time, Terence McDonald fully agreed to provide support to the band. Since then, the RCMP Pipes & Drums have performed 6 fundraising concerts at DC in 2008, 2009, 2011, 2012, 2016, and

2017, raising approximately \$15,000 for worthy causes in the city. Throughout the last decade and more, much of the Pipe Band's success can be attributed to the deep support provided by Terence McDonald to our cause in pipe band operations management. More than this, he has helped to build relationships between the RCMP, the communities it serves, as well as the worthy charities such as Big Brothers Big Sisters of Ottawa, May Court Hospice, Boys and Girls Club Ottawa, City Kidz (inner city faith-based charity), Veterans House, and the RCMP National Memorial Cemetery at Beechwood.



(L-R) Nominating Members Brad Hampson and Garth Hampson, Terence McDonald and Division President, Michel Pelletier.

Submitted by: Don Harrison

EDITOR'S NOTE: This article is being reprinted because the several paragraphs were inadvertently cut off during the final edit of the last edition...my bad. Ed.

FOR THE GOOD OF THE ASSOCIATION / POUR LES BIENFAITS DE L'ASSOCIATION

Terence McDonald a été accueilli comme membre associé par l'Association des Vétérans de la GRC le 28 avril 2019, lors d'une présentation spéciale, à la suite d'un concert au *Carleton Dominion-Chalmers Centre* à laquelle ont assisté de nombreuses personnes, dont la Commissaire et le commandant de la Division nationale.

À titre d'information, Terence McDonald a été le directeur des opérations de l'Église unie *Dominion-Chalmers* depuis deux décennies. En 2018, cette église a été vendue à l'Université Carleton afin d'être utilisée par le Département de musique comme salle de spectacles et auditorium de musique de chambre, tandis que les dimanches demeurent toujours réservés aux services religieux. Compte tenu de son expertise en gestion des opérations, M. McDonald s'est vu proposer le poste à temps plein pour qu'il puisse continuer à exercer ses fonctions à ce jour. Auparavant, il a vécu et travaillé en Alberta, en Ontario et au Québec, où il a participé aux initiatives de police communautaire avec des détachements locaux de la GRC et il a toujours été un partisan engagé de la police locale et de la GRC dans ses collectivités. En plus de son rôle dans la gestion des opérations il a été très impliqué, au fil des ans, dans la préparation des repas pour les sans-abris dans la cuisine de l'église. Il a également offert à l'Église des services «pro bono» plusieurs fois par année dans le cadre d'initiatives de collecte de fonds organisées par des organismes de bienfaisance sans but lucratif de la ville d'Ottawa.

En 2007, Garth Hampson, un membre de l'Association des Vétérans de la GRC - Division d'Ottawa a présenté Terence McDonald au Corps de cornemuses et tambours de la GRC à Ottawa. L'objectif était d'établir une alliance entre l'Église unie *Dominion-Chalmers* et le Corps de cornemuses en fournissant un emplacement central et pratique où ce Corps pourrait se produire lors de concerts-bénéfice pour des œuvres de bienfaisance, rehaussant ainsi le profil de la

GRC dans le cadre d'initiatives communautaires honorables appuyant divers organismes de bienfaisance. À cette époque, Terence McDonald avait pleinement accepté d'apporter son soutien à ce Corps. Depuis, le Corps de cornemuses et tambours de la GRC a présenté six concerts-bénéfice à l'Église unie *Dominion-Chalmers* en 2008, 2009, 2011, 2012, 2016 et 2017, recueillant environ 15 000 \$ pour des causes méritoires de la ville. Depuis plus de dix ans, une grande partie du succès du Corps de cornemuses peut être attribuée au soutien indéfectible fourni par Terence McDonald à notre cause dans la gestion des opérations du corps de cornemuses. Mieux encore, il a aidé à établir des relations entre la GRC, les collectivités qu'elle dessert, ainsi qu'avec des organismes de bienfaisance dignes d'intérêt comme les Grands Frères Grandes Sœurs d'Ottawa, l'hospice *May Court Hospice*, le Club des garçons et des filles d'Ottawa, l'organisme *City Kidz* (organisme de charité d'affiliation religieuse du centre-ville), la maison *Veterans House* et le Cimetière commémoratif national de la GRC à Beechwood.

Il a été accueilli par les membres qui l'ont parrainé, Brad Hampson et Garth Hampson, ainsi que par Michel Pelletier, le Président de la division.

Soumis par: Don Harrison



FOR THE GOOD OF THE ASSOCIATION

There is a need by the Communications Team for assistance **in the translation to French** of various materials relevant to the Division's activities. The Spirit is only one example. You may have noticed an increase use of a bilingual format in the last year. This was accomplished with the help of ONE person. This format is expected to continue, however a little more assistance in the translation of articles would be appreciated. The second area of need is the RCMPODVA.ORG website. While undergoing some extensive rebuilding at the present time, there will be assistance needed in populating the French side of the website, especially with historic documentation. If you can help out with a few pages / items / documents on an occasional basis, please contact Dave Jeggo at ottawa.thespirit@rcmpva.org or ottawa.historyandbylaws@rcmpva.org.

Thank you in advance.

POUR LES BIENFAITS DE L'ASSOCIATION

L'équipe des communications a besoin d'aide avec **la traduction en français** de divers documents se rapportant aux activités de la division. « The Spirit » n'est qu'un exemple parmi d'autres. Vous avez possiblement constaté une utilisation accrue des 2 langues officielles au cours de la dernière année. Cela s'est réalisé avec l'aide d'une seule personne. Nous prévoyons continuer à utiliser le format bilingue, toutefois un peu plus d'aide avec la traduction des articles serait apprécié. Le deuxième secteur qui requiert votre assistance est le site web RCMPODVA.ORG. Celui-ci fait actuellement l'objet d'une reconstruction en profondeur et une assistance sera nécessaire afin de mettre à jour le côté francophone du site Web, plus particulièrement avec la documentation historique. Si vous pouvez aider avec quelques pages/articles/documents sur une base occasionnelle, s'il vous plaît contactez Dave Jeggo à

ottawa.thespirit@rcmpva.org ou

ottawa.historyandbylaws@rcmpva.org

Merci à l'avance.

newprint.ca

**A Commercial
Printing Company**



Andrew McAlear
General Manager

Tel/Téléphone: (613) 834-6397
Fax: (613) 837-4533
amcalear@myers.ca

1875 St. Joseph Blvd.
Orléans ON K1C 7J2
www.myers.ca

CARSTAR Collision Centre: (613) 834-9538
Centre de Collision de CARSTAR: (613) 834-9538

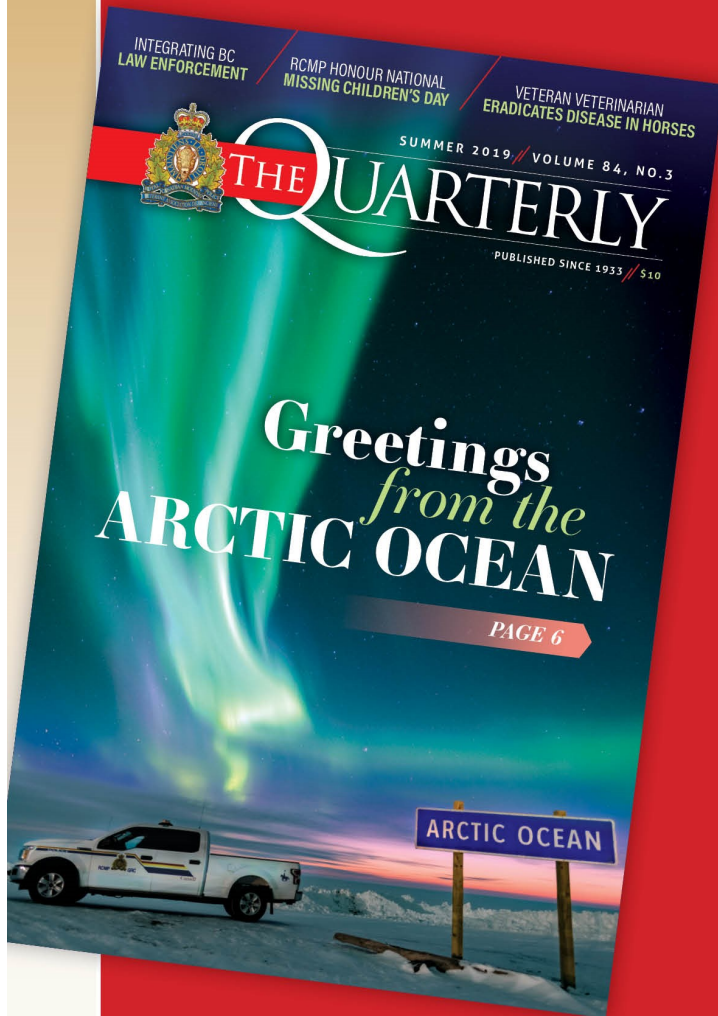


Great
Gift Idea!

Proudly published since 1933

Subscribe Today!

The Quarterly is one of the only sources of reference regarding RCMP history.



1-year subscription

**FOUR
ISSUES
FOR ONLY
\$40**

including taxes

**See subscription
form on page 96**

The Quarterly is ideal for:

• Historians • Students • Libraries • Law Enforcement •



**e-mail: Chantal.Renaud@rcmp-grc.gc.ca
(613) 993-3738 or 1-877-215-3469**

Cadeau
idéal!

Publiée depuis 1933

Abonnez-vous dès aujourd'hui!

La Trimestrielle est la source de référence sur l'histoire de la GRC.



Abonnement annuel

4
NUMÉROS
POUR
40\$

taxes incluses

Formulaire
d'abonnement
en page 96

La Trimestrielle est une lecture idéale pour
les historiens • les étudiants • les libraires • les policiers

 **LA TRIMESTRIELLE**

Courriel : Chantal.Renaud@rcmp-grc.gc.ca
(613) 993-3738 ou 1-877-215-3469

Recognizing the courage of your service

The RCMP National Memorial Cemetery uniquely recognizes the courage of all RCMP members and their families who serve alongside each other protecting our country.

Pre-arrangements provide your family with the security it deserves.

Let Beechwood help you make your plans now. Book your no-obligation appointment today with Beechwood Cemetery.



280 Beechwood, Ottawa 613-741-9530 www.beechwoodottawa.ca

Owned by the Beechwood Cemetery Foundation and operated by The Beechwood Cemetery Company

 Services funéraires, cimetière et crémation
BEECHWOOD
Funeral, Cemetery and Cremation Services

En reconnaissance de votre service courageux

Le Cimetière commémoratif national de la GRC reconnaît de façon unique le courage de tous les membres de la GRC et de leurs familles qui servent ensemble pour protéger notre pays.

Les préarrangements offrent à votre famille la sécurité qu'elle mérite. Laisser Beechwood vous aider à planifier maintenant. Réservez dès aujourd'hui votre rendez-vous sans engagement avec le cimetière Beechwood.



280. Avenue Beechwood, Ottawa - 613-741-9530 - www.beechwoodottawa.ca

Propriété de la Fondation du cimetière Beechwood et administré par La Société du cimetière

Services funéraires, cimetière et crémation
BEECHWOOD
Funeral, Cemetery and Cremation Services

Proud partner of the RCMPVA



Members of the RCMPVA get exclusive insurance discounts!

You and your family* can take advantage of group discounts on your car and home insurance by giving us a call at **1-888-280-8549**.

Combine with other discounts



Car and Home Discount

Save on your **car and home** insurance when you combine them with **belairdirect**.



Multivehicle Discount

Insure **more than one vehicle** and save even more!

Get a quote
1-888-280-8549
belairdirect.com/groups

belairdirect.
car and home - groups

*Eligible family members include spouses and children under 25 that are residing with the Member, or attending an educational institution on a full-time basis.